

Bruxelles, 27. veljače 2015.
(OR. en)

6643/15

Međuinstitucionalni predmet:
2013/0256 (COD)

EUROJUST 59
EPPO 20
CATS 37
COPEN 67
CODEC 266
CSC 49

NAPOMENA

Od:	Predsjedništvo
Za:	Vijeće
Br. preth. dok.:	6298/15 EUROJUST 47 EPPO 17 CATS 32 COPEN 53 CODEC 204 CSC 40 16139/14 EUROJUST 212 EPPO 73 CATS 196 COPEN 306 CODEC 2374
Br. dok. Kom.:	12566/13 EUROJUST 59 EPPO 4 CATS 36 COPEN 109 CODEC 2163
Predmet:	Prijedlog Uredbe o Agenciji Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust) [prvo čitanje] – opći pristup

I. UVOD

1. Komisija je 17. srpnja 2013. predstavila prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o Agenciji Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu.
2. Ujedinjena Kraljevina i Irska nisu obznanile svoju želju za sudjelovanjem u usvajanju i primjeni predložene Uredbe kako je predviđeno u članku 3. Protokola o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske u pogledu područja slobode, sigurnosti i pravde priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije.

3. U skladu s člancima 1. i 2. Protokola o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u donošenju predložene Uredbe, ona za nju nije obvezujuća i ne primjenjuje se na nju.
4. Cilj prijedloga Komisije povećati je učinkovitost Eurojusta uspostavom novog modela upravljanja. Osim toga cilj mu je i poboljšati operativnu učinkovitost Eurojusta istovrsnom definicijom ovlasti i položaja nacionalnih članova.
5. Na predloženu Uredbu primjenjuje se redovni zakonodavni postupak. Europski parlament tek treba donijeti stajalište o prijedlogu.
6. Europski nadzornik za zaštitu podataka dao je 5. ožujka 2014. mišljenje o prijedlogu Komisije.

II. POSTOJEĆE STANJE

7. Radna skupina za suradnju u kaznenim stvarima (COPEN) na svom sastanku 19. rujna 2013. u okviru litavskog predsjedništva počela je ispitivati tekst uz opću razmjenu mišljenja o svakom poglavlju. Radna skupina COPEN zatim je tijekom litavskog i grčkog predsjedništva po prvi put ispitala razna poglavlja nacрта Uredbe članak po članak.
8. Ministri su tijekom grčkog predsjedništva podržali alternativni model upravljanja koji je osmišljen kako bi se Kolegiju omogućilo da se usmjeri prvenstveno na operativna pitanja dodjeljujući pripremu svih neoperativnih pitanja novom Izvršnom odboru.

9. Daljni napredak u pregovorima ostvaren je tijekom talijanskog predsjedništva te je ono pripremilo nekoliko kompromisnih prijedloga na temelju pisanih doprinosa delegacija, ishoda sastanaka COPEN-a i savjetovanja s raznim dionicima, među kojima s Eurojustom. Vrhunac tih napora bio je postizanje dogovora na sastanku Vijeća 4. prosinca 2014. o djelomičnom općem pristupu za poglavlja od I. do III. i od V. do IX., osim za odredbe koje se odnose na Ured europskog javnog tužitelja (UEJT), zaštitu podataka i odredbe u pogledu pravila o povjerljivosti i sigurnosti za klasificirane i osjetljive neklasificirane informacije.
10. CATS je donio odluku o neuvršćavanju odredaba o Uredu europskog javnog tužitelja jer prijedlog o Uredbi za uspostavu Ureda europskog javnog tužitelja još nije dovoljno razrađen da bi se utvrdila točna priroda budućeg odnosa s Eurojustom.
11. Latvijsko predsjedništvo od siječnja je održalo 3 sastanka COPEN-a koja su bila usmjerena na poglavlje IV. o zaštiti podataka i odredbe o pravilima o povjerljivosti i sigurnosti za klasificirane i osjetljive neklasificirane informacije (članak 59., odnosno članak 62.). Predsjedništvo je također iznijelo revidirani tekst uvodnih izjava kojim se uzimaju u obzir druge promjene teksta te je povelu raspravu o njemu. Kao rezultat tih napora predsjedništvo je sada u mogućnosti podnijeti cjeloviti tekst prijedloga kao opći pristup, uz iznimku odredaba povezanih s Uredom europskog javnog tužitelja.
12. Na sastanku COREPER-a 25. veljače 2015. velika većina delegacija izrazila je podršku za oba teksta u Prilogu, pa će predsjedništvo nastojati postići opći pristup na sastanku Vijeća 12. i 13. ožujka.
13. Taj opći pristup bit će temelj za rasprave s Europskim parlamentom. Predviđeno je da se daljnji mandat za rasprave o odredbama povezanim s Uredom europskog javnog tužitelja od COREPER-a zatraži u kasnijoj fazi rasprava s Parlamentom, kada nacrt Uredbe o Uredu europskog javnog tužitelja bude dovoljno razrađen.
14. Izmjene u tekstu nacrtu Uredbe u usporedbi s prijedlogom Komisije označene su ***podebljanim kurzivom*** i simbolom [...]. Tekst i odredbe koji su izbrisani označeni su simbolom (...), a tekst koji se odnosi na Ured europskog javnog tužitelja u iščekivanju daljnjeg mandata za rasprave označen je simbolom [...] uz odgovarajuću bilješku.

15. Komisija zadržava rezerve na sljedeće odredbe: članak 3. stavak 1. točku (a), članak 3. stavak 4., članak 5., članak 7. stavak 7., članak 10. stavak 1., članak 11.a, članak 11. stavak 5., članak 17., članak 18. stavak 2., članak 18. stavak 4. točku (b), članak 21. stavak 5., članak 34.b stavak 3., članak 35., članak 52. stavak 3., članak 58. stavak 2. i članak 67 te na uvodne izjave (3.a), (6) i (15). Također zadržava rezervu na poglavlje IV.

III. ZAKLJUČAK

16. Vijeće se poziva da postigne opći pristup za tekst naveden u Prilogu, koji će potom činiti osnovu za pregovore s Europskim parlamentom u kontekstu redovnog zakonodavnog postupka iz članka 294. UFEU-a, uz opasku da će se daljnji mandat za rasprave o odredbama povezanim s Uredom europskog javnog tužitelja od COREPER-a zatraži u kasnijoj fazi rasprava kada nacrt Uredbe o Uredu europskog javnog tužitelja bude dovoljno razrađen.

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o Agenciji Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 85.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

[...]

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Eurojust je osnovan Odlukom Vijeća 2002/187/PUP¹ kao tijelo Europske unije koje ima pravnu osobnost s ciljem da potakne i poboljša koordinaciju i suradnju među nadležnim pravosudnim tijelima država članica, posebno u vezi s teškim oblicima organiziranog kriminala. Odlukom Vijeća 2003/659/PUP² i Odlukom Vijeća 2009/426/PUP³ o jačanju Eurojusta izmijenjen je pravni okvir Eurojusta.

¹ SL L 63, 6.3.2002., str. 1.

² SL L 245, 29.9.2003., str. 44.

³ SL L 138, 4.6.2009., str.14.

- (2) Člankom 85. Ugovora predviđa se da se Eurojust uređuje uredbom donesenom u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom. Njime se zahtijeva i utvrđivanje aranžmana za uključivanje Europskog parlamenta i nacionalnih parlamenata u ocjenu aktivnosti Eurojusta.
- (3) U članku 85. Ugovora propisano je i da će misija Eurojusta moći poduprijeti i ojačati usklađivanje i suradnju među nacionalnim tijelima nadležnima za istragu i kazneni progon u vezi s teškim kriminalitetom koji pogađa dvije ili više država članica ili koji zahtijeva zajednički kazneni progon, na temelju provedenih radnji i informacija koje su pribavili tijela država članica i Europol.
- (3.a) Cilj ove Uredbe je izmijeniti i proširiti odredbe odluka 2002/187/PUP i 2009/426/PUP. Budući da je potrebno provesti velik broj opsežnih izmjena, te bi odluke radi jasnoće trebalo u cijelosti zamijeniti s obzirom na države članice koje obvezuje ova Uredba.**
- [(4) Budući da se Ured europskog javnog tužitelja treba osnovati od Eurojusta, ova Uredba uključuje nužne odredbe za uređivanje odnosa između Eurojusta i Ureda europskog javnog tužitelja.
- (5) Iako Ured europskog javnog tužitelja treba imati isključivu nadležnost za istragu i kazneni progon kaznenih djela koja utječu na financijske interese Unije, Eurojust treba biti u mogućnosti pružiti potporu nacionalnim tijelima pri provođenju istrage i kaznenom progonu takvih oblika kriminala u skladu s Uredbom o osnivanju Ureda europskog javnog tužitelja.]⁴

⁴ Uvodne izjave (4) i (5) odnose se na Ured europskog javnog tužitelja (UEJT) i izvan su općeg pristupa.

- (6) Kako bi Eurojust mogao ispuniti svoju misiju i razviti svoj potencijal u borbi protiv teških oblika prekograničnog kriminala, njegove operativne funkcije trebalo bi ojačati smanjenjem administrativnog opterećenja nacionalnih članova, a njegovu europsku dimenziju ojačati sudjelovanjem Komisije u [...] **Izvršnom odboru** i većim uključivanjem Europskog parlamenta i nacionalnih parlamenata u ocjenu njegovih aktivnosti.
- (7) Prema tome, [...] [...] ovom bi se Uredbom **trebali** odrediti [...] aranžmani za uključivanje parlamenata, moderniziranje Eurojustove strukture i pojednostavnjenje njegova sadašnjeg pravnog okvira, zadržavajući one elemente koji su se u njegovu radu pokazali učinkovitima.
- (8) [...].
- (9) Potrebno je propisati oblike teških kaznenih djela koja pogađaju dvije ili više država članica, a koja su u nadležnosti Eurojusta. Nadalje, potrebno je definirati slučajeve koji ne uključuju dvije ili više država članica, ali zahtijevaju zajednički kazneni progon.[...]
- (9.a) **Zajednički kazneni progon odnosi se na predmete kaznenog progona i istraga koje mogu utjecati na samo jednu državu članicu i treću zemlju ako je sklopljen sporazum ili ako postoji posebna potreba za uključivanjem Eurojusta. Može se odnositi i na predmete koji utječu na jednu državu članicu i Uniju.**

- (10) Dok obnaša svoje operativne funkcije u odnosu na specifične kaznene predmete, na zahtjev nadležnih tijela država članica ili na vlastitu inicijativu, Eurojust treba djelovati ili putem jednog ili više nacionalnih članova ili kao Kolegij. **Djelujući na vlastitu inicijativu, Eurojust može preuzeti proaktivniju ulogu u koordinaciji predmeta, kao što je pružanje potpore nacionalnim tijelima u istragama i kaznenim progonima. To može obuhvaćati uključivanje država članica koje možda prvotno nisu bile uključene u predmet i otkrivanje poveznica između predmeta na temelju informacija dobivenih od Europolu, OLAF-a, [Ureda europskog javnog tužitelja]⁵ i nacionalnih tijela. Ujedno omogućuje Eurojustu da kao dio svog strateškog rada izradi smjernice, dokumente o politici i analize u vezi s radom na predmetima. Djelovanje na vlastitu inicijativu trebalo bi se odvijati u skladu s ovom Uredbom.**
- (10.a) Na zahtjev nadležnog tijela države članice ili Komisije, Eurojust može pomagati i u istragama koje obuhvaćaju samo tu državu članicu, ali koje imaju posljedice na razini Unije. Primjeri predmeta koji imaju posljedice na razini Unije obuhvaćaju one predmete u kojima je uključen i član institucije ili tijela EU-a. Obuhvaća i predmete koji uključuju znatan broj država članica i za koje bi potencijalno mogao biti potreban koordinirani europski odgovor.
- (11) Kako bi se osiguralo da Eurojust može pružiti odgovarajuću potporu i koordinirati prekogranične istrage, nužno je da svi nacionalni članovi imaju iste operativne ovlasti **u pogledu država članica iz kojih potječu**, radi učinkovitije međusobne suradnje i suradnje s nacionalnim tijelima. Nacionalnim članovima trebaju se dodijeliti one ovlasti kojima se Eurojustu omogućuje da svoju misiju ostvaruje na odgovarajući način. Te ovlasti trebale bi uključivati pristup mjerodavnim informacijama u nacionalnim javnim registrima[...] [...], te izravno kontaktiranje i razmjenu informacija s nadležnim tijelima. [...] [...] **Nacionalni članovi mogu, u skladu s njihovim nacionalnim pravom, zadržati ovlasti koje proizlaze iz njihova svojstva nacionalnih tijela.**

⁵ Upućivanje na Ured europskog javnog tužitelja nalazi se u uglatim zagradama jer je izvan područja primjene općeg pristupa.

- (11.a) **Nadležno nacionalno tijelo u načelu bi trebalo naređivati istražne mjere i kontrolirane isporuke, izdavati i izvršavati zahtjeve za uzajamnu pomoć ili za uzajamno priznavanje te sudjelovati u zajedničkim istražnim timovima. Međutim, nacionalni članovi također mogu izvršavati te ovlasti u dogovoru s nadležnim nacionalnim tijelom ili u hitnim slučajevima. Budući da se te ovlasti izvršavaju u skladu s nacionalnim pravom, sudovi država članica trebali bi biti nadležni za preispitivanje tih mjera, u skladu s uvjetima i postupcima utvrđenima nacionalnim pravom.**
- (12) Nužno je Eurojustu dati administrativnu i upravljačku strukturu kojom mu se omogućuje da zadaće izvršava na učinkovitiji način i koja je u skladu s načelima koja se primjenjuju na agencije Unije, zadržavajući pritom posebna obilježja Eurojusta i štiteći njegovu neovisnost u obnašanju operativnih funkcija. U tom je cilju potrebno pojasniti funkcije nacionalnih članova, Kolegija i upravnog direktora te osnovati Izvršni odbor.
- (13) Potrebno je propisati odredbe koje će omogućiti jasno razlikovanje operativnih od upravljačkih funkcija Kolegija, smanjujući administrativno opterećenje nacionalnih članova na minimum kako bi se mogli usredotočiti na operativne poslove Eurojusta. Upravljačke zadaće Kolegija osobito trebaju uključivati donošenje programa rada Eurojusta, proračuna, godišnjeg izvješća o radu te sporazuma o suradnji s partnerima. Kolegij bi trebao imati ovlast imenovanja [...]upravnog direktora. **Trebao bi donijeti i poslovnik Eurojusta. Budući da ta pravila mogu utjecati na pravosudne djelatnosti država članica, iznimno je važno Vijeću dodijeliti provedbene ovlasti za odobravanje tih pravila.**
- (14) Radi poboljšanja upravljanja Eurojustom i racionalizacije postupaka, potrebno je osnovati Izvršni odbor koji će Kolegiju pomagati u obavljanju upravljačkih zadaća i omogućiti racionalizirano donošenje odluka o neoperativnim i strateškim pitanjima.
- (15) Komisija bi trebala biti zastupljena [...] u Izvršnom odboru, kako bi se osigurali neoperativni nadzor i strateško vodstvo Eurojusta.

- (16) Da bi se osiguralo učinkovito svakodnevno upravljanje Eurojustom, upravni direktor treba biti njegov pravni zastupnik i upravitelj koji za svoj rad odgovara Kolegiju [...] Upravni direktor treba pripremati i provoditi odluke Kolegija i Izvršnog odbora.
- (16.a) Predsjednika i dvoje potpredsjednika treba birati Kolegij iz redova nacionalnih članova, na mandat od četiri godine. Kada je nacionalni član izabran za jedan od navedenih položaja, ta država članica može uputiti još jednu odgovarajuće kvalificiranu osobu u nacionalni ured te zatražiti naknadu iz Eurojustova proračuna.**
- (16.b) Odgovarajuće kvalificirana osobe su osobe koje imaju potrebne kvalifikacije i iskustvo za obavljanje zadaća potrebnih za osiguravanje učinkovitog funkcioniranja nacionalnog ureda. U tom smislu one mogu imati status zamjenika ili pomoćnika kako je navedeno u članku 7. ili mogu imati funkciju koja je više administrativne ili tehničke prirode. Svaka država članica može u tom pogledu odlučivati o svojim potrebama.**
- (16.c) Budući da utvrđivanje modela za naknadu ima proračunski učinak, ovom bi se Uredbom na Vijeće trebale prenijeti provedbene ovlasti za utvrđivanje tog modela.**
- (17) Osnivanje Dežurnog koordinacijskog ureda (OCC) u okviru Eurojusta, nužno je radi osiguravanja dostupnosti Eurojusta 24 sata dnevno i omogućivanja njegove intervencije u hitnim slučajevima. Svaka država članica treba biti odgovorna osigurati da su njezini predstavnici u OCC-u sposobni djelovati 24 sata dnevno 7 dana u tjednu.

- (18) U državama članicama trebaju se osnovati nacionalni koordinacijski sustavi Eurojusta koji će koordinirati rad nacionalnih dopisnika za Eurojust, nacionalnog dopisnika za Eurojust za pitanja terorizma, nacionalnog dopisnika za Europsku pravosudnu mrežu i do tri druge kontaktne točke, te predstavnika u Mreži zajedničkih istražnih timova i drugim mrežama koje su uspostavljene Odlukom Vijeća 2002/494/PUP od 13. lipnja 2002. o osnivanju europske mreže kontaktnih točaka u vezi s osobama odgovornima za genocid, zločine protiv čovječnosti i ratne zločine⁶, Odlukom Vijeća 2007/845/PUP od 6. prosinca 2007. o suradnji među uredima za oduzimanje imovinske koristi država članica u području praćenja i utvrđivanja imovinske koristi ostvarene kaznenim djelom ili druge imovine povezane s kaznenim djelom⁷, [...] Odlukom Vijeća 2008/852/PUP od 24. listopada 2008. o mreži kontaktnih točaka u borbi protiv korupcije⁸ i, **ako je primjenljivo, bilo koje drugo relevantno pravosudno tijelo.**
- (19) U svrhu poticanja i jačanja koordinacije i suradnje među nacionalnim tijelima nadležnima za istrage i kazneni progon, od ključne je važnosti da Eurojust od nacionalnih tijela primi informacije koje su nužne za izvršavanje njegovih zadaća. U tom cilju, nacionalna nadležna tijela trebaju obavijestiti svoje nacionalne članove o osnivanju i rezultatima zajedničkih istražnih timova, o predmetima koji su u nadležnosti Eurojusta i izravno uključuju barem tri države članice i u odnosu na koje su poslani zahtjevi ili odluke o pravosudnoj suradnji barem dvjema državama članicama kao i, u određenim okolnostima, informacije o sukobima nadležnosti, kontroliranim isporukama i stalnim problemima u pravosudnoj suradnji.
- (20) **Dok se na obradu administrativnih osobnih podataka u Eurojustu primjenjuje Uredba (EZ) 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom protoku takvih podataka⁹, na obradu osobnih podataka od strane država članica i prijenos takvih podataka Eurojustu primjenjuje se Konvencija Vijeća Europe br. 108 [koju će zamijeniti mjerodavna direktiva na snazi u trenutku donošenja].**

⁶ SL L 167, 26.6.2002, str. 1.

⁷ SL L 332, 18.12.2007., str.103.

⁸ SL L 301, 12.11.2008., str.38.

⁹ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

- (20.a) Pravila o zaštiti podataka u Eurojustu trebalo bi jačati i donositi na načelima na kojima se temelji Uredba (EZ) br. 45/2001¹⁰ radi osiguravanja visoke razine zaštite pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka. Budući da Deklaracija 21. priložena Ugovoru prepoznaje specifičnost obrade osobnih podataka u području pravosudne suradnje u kaznenim stvarima, pravila za zaštitu podataka Eurojusta trebala bi biti specifična i usklađena s drugim bitnim instrumentima za zaštitu podataka primjenjivima na području pravosudne suradnje u Uniji, osobito s Direktivom Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhu sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenopravnih sankcija i o slobodnom protoku takvih podataka¹¹.
- (20.b) Eurojust bi trebao voditi evidenciju o prikupljanju, izmjenama, pristupu, otkrivanju, kombinaciji, prijenosu ili brisanju osobnih podataka u svrhu provjere zakonitosti obrade podataka, samopraćenja i osiguravanja primjerene integriteta i sigurnosti podataka. Eurojust bi trebao biti obvezan surađivati s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka i na zahtjev staviti na raspolaganje evidenciju ili dokumentaciju kako bi ih se moglo koristiti za praćenje postupaka obrade.
- (20.c) Eurojust bi trebao imenovati službenika za zaštitu podataka koji bi osiguravao unutarnji nadzor zaštite podataka te pomagao pri nadziranju sukladnosti s odredbama ove Uredbe. Službenik za zaštitu podataka trebao bi biti u stanju obavljati svoje dužnosti i zadaće neovisno i učinkovito.

¹⁰ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

¹¹ Pretpostavlja se da će se nacrt Direktive (koji je dio paketa za zaštitu podataka, dokument 5833/12) donijeti prije Uredbe o Eurojustu. U suprotnome će se općenitije upućivanje na zakonodavstvo Unije umetnuti u kasnijoj fazi.

- (20.d) Nacionalna nadzorna tijela trebala bi biti odgovorna za nadzor obrade operativnih osobnih podataka, a osobito zakonitosti razmjene operativnih osobnih podataka između država članica i Eurojusta. Europski nadzornik za zaštitu podataka trebao bi pratiti zakonitost Eurojustovih obrada podataka obavljajući svoj posao potpuno neovisno.**
- (20.e) Dužnosti i ovlasti Europskog nadzornika za zaštitu podataka kao što je ovlast da Eurojustu naloži da ispravi, blokira, izbriše ili uništi operativne osobne podatke koji su bili obrađeni uz kršenje odredaba o zaštiti podataka sadržanih u ovoj Uredbi ne bi se trebale primjenjivati na osobne podatke iz nacionalnih spisa.**
- (20.f) Važno je osigurati pojačani i učinkovit nadzor Eurojusta te zajamčiti da Europskom nadzorniku za zaštitu podataka kada preuzima odgovornost za nadzor Eurojusta u pogledu zaštite podataka bude dostupno odgovarajuće stručno znanje o zaštiti podataka u vezi s pravosudnom suradnjom. Europski nadzornik za zaštitu podataka i nacionalna nadzorna tijela trebali bi međusobno blisko surađivati u vezi sa specifičnim pitanjima koja zahtijevaju nacionalno sudjelovanje te kako bi se osigurala usklađena primjena ove Uredbe diljem Unije. Kako bi se osiguralo zadržavanje specijalističkog znanja, Europski nadzornik za zaštitu podataka trebao bi surađivati s nacionalnim nadzornim tijelima u obavljanju svojih zadaća na temelju ove Uredbe s ciljem korištenja njihova stručnog znanja i iskustva, povećavajući do najveće mjere dostupne resurse i okupljajući stručno znanje na nacionalnoj razini i na razini Unije.**
- (20.g) Kako bi se olakšala suradnja između Europskog nadzornika za zaštitu podataka i nacionalnih nadzornih tijela, oni bi se trebali redovito sastajati u okviru Odbora za suradnju koji bi trebao davati mišljenja, smjernice, preporuke i najbolje prakse u pogledu raznih pitanja koja zahtijevaju nacionalnu uključenost.**
- (20.h) Europski nadzornik za zaštitu podataka trebao bi rješavati i istraživati pritužbe koje podnose ispitanici. Nadzorno tijelo trebalo bi u razumnom roku obavijestiti ispitanika o tijeku i ishodu pritužbe.**
- (20.i) Svaka bi osoba trebala imati pravo na pravni lijek protiv odluke Europskog nadzornika za zaštitu podataka koja se tiče te osobe.**

- (21) Kada Eurojust prenosi **operativne** osobne podatke tijelu treće zemlje ili međunarodnoj organizaciji [...] na temelju međunarodnog sporazuma koji je sklopljen u skladu s člankom 218. Ugovora, odgovarajućim mehanizmima zaštite privatnosti i temeljnih prava i sloboda pojedinaca mora se osigurati poštovanje odredaba za zaštitu podataka ove Uredbe.
- (22) Eurojust treba biti ovlašten obrađivati određene **operativne** osobne podatke o osobama koje su, u skladu s nacionalnim [...] **pravom** predmetne države članice, osumnjičene da su počinile kazneno djelo koje je u nadležnosti Eurojusta ili da su u takvom djelu sudjelovale, ili koje su osuđene za počinjenje takvog kaznenog djela. [...]
- (23) **U iznimnim slučajevima** Eurojust bi trebao **moći** [...] produžiti rokove za pohranu **operativnih** osobnih podataka uz poštovanje načela ograničenja svrhe koje se primjenjuje na obradu osobnih podataka u kontekstu svih Eurojustovih aktivnosti, u cilju ostvarenja njegovih ciljeva. Takve se odluke trebaju donositi na temelju pažljivog razmatranja svih interesa, uključujući interese ispitanika. O produženju rokova za obradu osobnih podataka, ako je došlo do zastare u odnosu na kazneni progon u svim predmetnim državama članicama, odlučuje se samo ako postoji posebna potreba za pružanjem pomoći u skladu s ovom Uredbom.
- (24) Eurojust treba održati povlašteni odnos s Europskom pravosudnom mrežom koji se temelji na savjetovanju i nadopunjavanju. Ovom se Uredbom treba pomoći u pojašnjavanju uloga Eurojusta i Europske pravosudne mreže te njihovih međusobnih odnosa pri čemu treba poštovati posebnosti Europske pravosudne mreže.
- (25) Eurojust treba nastaviti suradnju s drugim tijelima i agencijama Unije, [Uredom europskog javnog tužitelja]¹², nadležnim tijelima trećih zemalja te međunarodnim organizacijama u mjeri u kojoj je to potrebno za izvršavanje njegovih zadaća.

¹² Upućivanje na Ured europskog javnog tužitelja nalazi se u uglatim zagradama jer je izvan područja primjene općeg pristupa.

- (26) U cilju jačanja operativne suradnje između Eurojusta i Europolu, a posebno radi povezivanja podataka koje jedno ili oba ta tijela već posjeduju, Eurojust bi Europolu trebao omogućiti pristup podacima dostupnim u Eurojustu **na temelju sustava uspješnog i neuspješnog pronalaska [...]**.
- (26.a) **Eurojust i Europol trebali bi osigurati uspostavu potrebnih mjera radi poboljšanja svoje operativne suradnje, vodeći računa o svojim odgovarajućim misijama i mandatima te interesima država članica. Posebice, Europol i Eurojust trebali bi se međusobno obavješćivati o svim aktivnostima koje uključuju financiranje zajedničkih istražnih timova.**
- (27) Eurojust treba biti u mogućnosti razmjenjivati **operativne** osobne podatke s drugim tijelima Unije u mjeri u kojoj je to potrebno za izvršavanje njegovih zadaća.
- (28) Treba predvidjeti mogućnost da Eurojust šalje suce za vezu u treće zemlje u cilju ostvarenja ciljeva koji su slični ciljevima sudaca za vezu koje države članice upućuju na temelju Zajedničke akcije Vijeća 96/277/PUP od 22 travnja 2006. u pogledu sustava za razmjenu sudaca za vezu, za poboljšanje pravosudne suradnje između država članica Europske unije¹³.
- (29) Treba predvidjeti mogućnost da Eurojust, **uz suglasnost dotičnih država članica**, koordinira izvršavanje zahtjeva za pravosudnu suradnju koje je izdala treća zemlja [...] **kada ti zahtjevi** zahtijevaju izvršavanje u najmanje dvije države članice **u okviru iste istrage**.
- (30) U cilju jamčenja potpune neovisnosti i autonomije Eurojusta treba mu odobriti neovisan proračun koji će se puniti na temelju doprinosa iz proračuna Unije, osim u odnosu na plaće i prihode nacionalnih članova i pomoćnog osoblja, za koje su odgovorne države članice podrijetla. Proračunski postupak Unije treba se primjenjivati u odnosu na doprinos Unije i druge subvencije koje se isplaćuju iz općeg proračuna. Reviziju financijskih izvještaja treba obavljati Revizorski sud.

¹³ SL L 105, 27.04.1996., str. 1.

- (31) U cilju povećanja transparentnosti i demokratskog nadzora Eurojusta, nužno je osigurati mehanizme za uključivanje Europskog parlamenta i nacionalnih parlamenata u ocjenjivanje aktivnosti Eurojusta. To ne bi smjelo utjecati na načela neovisnosti u vezi s radnjama koje se poduzimaju u posebnim operativnim slučajevima ili obvezu diskrecije i povjerljivosti.
- (32) Prikladno je vršiti redovne ocjene primjene ove Uredbe.
- (32.a) Na dokumente koji se odnose na administrativne zadaće Eurojusta trebala bi se primjenjivati Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije. Dokumenti koji se odnose na operativne zadaće trebali bi biti izuzeti zbog inherentnog rizika da bi se objavom dokumenata dovelo u opasnost istrage u tijeku i sudske postupke pravosudnih tijela država članica.¹⁴**
- (32.aa) Ničim u ovoj Uredbi ne namjerava se ograničiti pravo na javni pristup dokumentima kako je to zajamčeno u Uniji i državama članicama, posebno na temelju članka 42. Povelje i drugih relevantnih odredaba.**
- (33) Uredba (EU, EURATOM) br. 966/2012 o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002¹⁵ treba se primjenjivati na Eurojust.
- (34) Uredba (EZ) br. **883/2013** [...] Europskog parlamenta i Vijeća [...] o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevара (OLAF)¹⁶ treba se primjenjivati na Eurojust.

¹⁴ Delegacije SE i FI uložile su rezervu.

¹⁵ SL L 298, 26.10.2012., str. 1.

¹⁶ SL L 248, 18.9.2013., str. 1.

- (35) Nužne odredbe o smještaju za Eurojust u državi članici u kojoj se nalazi njegovo sjedište, odnosno u Nizozemskoj, i posebna pravila koja se primjenjuju na sve osoblje Eurojusta i članove njihovih obitelji trebaju biti propisana u sporazumu o sjedištu. [...]
- (36) Budući da Eurojust koji se osniva ovom Uredbom zamjenjuje i nasljeđuje Eurojust koji je osnovan Odlukom 2002/187/PUP, on treba biti Eurojustov pravni slijednik u odnosu na sve njegove ugovorne obaveze, uključujući ugovore o radu, obveze i stečenu imovinu. Međunarodni ugovori koje je sklopio Eurojust osnovan tom Odlukom trebaju ostati na snazi.
- (37) Budući da države članice ne mogu u potpunosti ostvariti cilj ove Uredbe, odnosno, osnivanje tijela koje je odgovorno za pružanje potpore i jačanje koordinacije i suradnje među pravosudnim tijelima država članica u vezi s teškim kaznenim djelima koja pogađaju dvije ili više država članica ili zahtijevaju zajednički progon, i stoga se, zbog opsega i učinaka djelovanja, ti ciljevi mogu lakše ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere, u skladu s načelom supsidijarnosti, kako je predviđeno u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti, kako je predviđeno u tome članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.
- (38) [...]U skladu s člancima 1. i 2. te člankom 4.a stavkom 1. Protokola (br. 21) o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, koji se nalazi u prilogu Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, **te ne dovodeći u pitanje članak 4. tog Protokola, Irska i Ujedinjena Kraljevina** [...] ne sudjeluju u donošenju ove Uredbe te ona za njih nije [...] obvezujuća niti se na njih primjenjuje.[...]

(39) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola (br. 22) o stajalištu Danske priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe i ona nije obvezujuća za Dansku niti se na nju primjenjuje.

(39.a) Provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka koji je izdao mišljenje 5. ožujka 2014.

(39.b) Ovom Uredbom poštuju se temeljna prava i načela priznata posebno Poveljom Europske unije o temeljnim pravima.

DONIJELI SU OVU UREDBU:

POGLAVLJE I. CILJEVI I ZADAĆE

Članak 1.

Agencija Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu

1. Osniva se Agencija Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust).
2. Eurojust, kako je osnovan ovom Uredbom, **zamjenjuje i nasljeđuje** [...] Eurojust kako je osnovan Odlukom Vijeća 2002/187/PUP.
3. U svakoj od država članica Eurojust ima **pravnu osobnost** [...] koja se priznaje pravnim osobama na temelju njihova zakonodavstva. [...]

Članak 1.a

Definicije¹⁷

Za potrebe ove Uredbe:

- a) „međunarodne organizacije” znači međunarodne organizacije i njihova podređena tijela uređena javnim međunarodnim pravom ili druga tijela koja su sporazumom ili na osnovi sporazuma osnovale dvije ili više zemalja te Interpol;

¹⁷ Definicije će možda biti revidirane u budućnosti pri čemu će se u obzir uzimati tekući pregovori o „paketu za zaštitu podataka”.

- b) **„osobni podaci” znači sve informacije povezane s fizičkom osobom koja je identificirana ili koju je moguće identificirati, dalje u tekstu; „ispitanik”; osoba koju je moguće izravno ili neizravno identificirati, osobito pozivanjem na identifikacijski broj ili na jedan ili više čimbenika specifičnih za njegov fizički, psihološki, gospodarski, kulturni ili društveni identitet;**
- c) **„operativni osobni podaci” znači svi osobni podaci koje Eurojust obrađuje radi izvršenja zadaća utvrđenih u članku 2.;**
- d) **„administrativni osobni podaci” znači svi osobni podaci koje obrađuje Eurojust, osim onih koji se obrađuju radi izvršenja zadaća utvrđenih u članku 2.;**
- e) **„obrađa osobnih podataka”, dalje u tekstu „obrađa”, znači bilo koji postupak ili skup postupaka koji se provode nad osobnim podacima, bilo automatskim putem ili ne, kao što su prikupljanje, bilježenje, organiziranje, pohrana, prilagođavanje ili mijenjanje, preuzimanje, obavljanje uvida, uporaba, otkrivanje prijenosom, širenje ili stavljanje na raspolaganje na drugi način, usklađivanje ili kombiniranje, blokiranje, brisanje ili uništavanje;**
- f) **„prijenos osobnih podataka” znači priopćavanje osobnih podataka, koji se aktivno stavljaju na raspolaganje između ograničenog broja identificiranih strana, uz znanje ili namjeru pošiljatelja da primateljima pruži pristup osobnim podacima;**
- g) **„nacionalno(-a) nadzorno(-a) tijelo(-a)” znači nacionalno nadležno i/ili pravosudno tijelo ili tijela koje određena država članica odredi da neovisno u skladu s nacionalnim pravom nadziru obradu osobnih podataka u toj državi članici.**

Članak 2.

Zadaće

1. Eurojust podupire i jača koordinaciju i suradnju među nacionalnim tijelima nadležnima za istragu i kazneni progon u vezi s teškim kaznenim djelima koja utječu na dvije ili više država članica ili zahtijevaju zajednički kazneni progon na temelju radnji koje provode i informacija koje dostavljaju nadležna tijela država članica i Europol.
2. U provedbi svojih zadaća Eurojust:
 - a) uzima u obzir zahtjeve nadležnog tijela države članice ili informacije koje dostavljaju ta **nadležna tijela, institucije i** bilo koje **drugo** tijelo nadležno na temelju odredaba donesenih u okviru Ugovora ili koje je prikupio sam Eurojust;
 - b) olakšava izvršavanje zahtjeva za pravosudnu suradnju i odluka o pravosudnoj suradnji, uključujući one utemeljene na instrumentima kojima se provodi načelo uzajamnog priznavanja.
3. Eurojust izvršava svoje zadaće na zahtjev nadležnih tijela država članica ili na vlastitu inicijativu.

Članak 3.

Nadležnost Eurojusta

1. Nadležnost Eurojusta obuhvaća oblike kaznenih djela iz Priloga 1. [Međutim, on nije nadležan za kaznena djela za koja je nadležan Ured europskog javnog tužitelja.]¹⁸
- 1.a **Na zahtjev nadležnog tijela države članice Eurojust može ujedno, u skladu sa svojim zadaćama, pomagati u istragama i kaznenim progonima u vezi s oblicima kaznenih djela koja nisu navedena u Prilogu 1.**
2. Nadležnost Eurojusta obuhvaća povezana kaznena djela. Sljedeća se kaznena djela smatraju povezanim kaznenim djelima:
 - a) kaznena djela koja su počinjena kako bi se osigurala sredstva za počinjenje kaznenih djela navedenih u Prilogu 1.;
 - b) kaznena djela koja su počinjena kako bi se olakšala ili izvršila djela navedena u Prilogu 1.;
 - c) kaznena djela koja su počinjena kako bi se osiguralo nekažnjavanje za djela navedena u Prilogu 1.
3. Na zahtjev nadležnog tijela države članice, Eurojust može isto tako pomoći u istragama i kaznenom progonu koji utječe samo na tu državu članicu i treću zemlju ako je s tom trećom zemljom sklopljen sporazum o suradnji ili postignut dogovor o suradnji u skladu s člankom 43. ili kada u posebnom slučaju postoji ključan interes za pružanje takve pomoći.
4. Na zahtjev nadležnog tijela države članice ili Komisije, Eurojust može pomoći u istragama i kaznenom progonu koji utječe samo na tu državu članicu [...], **ali ima posljedice na razini Unije. Kada djeluje na zahtjev Komisije pomoć Eurojusta ovisi o prethodnoj suglasnosti nadležnog tijela dotične države članice.**

¹⁸ Tekst u uglatim zagradama upućivanje je na nadležnost Ureda europskog javnog tužitelja, što nije dio općeg pristupa.

Članak 4.
Operativne funkcije Eurojusta

1. Eurojust radi sljedeće:
 - a) informira nadležna tijela država članica o istragama i kaznenom progonu o kojima je obaviješten i koji imaju posljedice na razini Unije ili koji mogu utjecati na druge države članice osim onih na koje se izravno odnose;
 - b) pomaže nadležnim tijelima država članica da se osigura najbolja moguća koordinacija istraga i kaznenih progona;
 - c) pruža potporu u cilju unaprjeđenja suradnje među nadležnim tijelima država članica, posebno na temelju Europolovih analiza;
 - d) surađuje i savjetuje se s Europskom pravosudnom mrežom u kaznenim stvarima, uključujući korištenjem dokumentarne baze podataka Europske pravosudne mreže i pridonošenjem njezinu unaprjeđenju;
 - e) pruža operativnu, tehničku i financijsku potporu prekograničnim operacijama i istragama država članica, **uključujući zajedničke istražne timove**.
2. Prilikom obavljanja svojih zadaća, Eurojust može, uz obrazloženje, tražiti od nadležnih tijela predmetnih država članica da:
 - a) provedu istragu ili kazneni progon određenih djela;
 - b) prihvate da je jedna od njih možda u boljem položaju da provede istragu ili da kazneno progoni određena djela;
 - c) uspostave koordinaciju među nadležnim tijelima dotičnih država članica;

- d) uspostave zajednički istražni tim u skladu s relevantnim instrumentima za suradnju;
- e) mu dostave sve informacije koje su nužne za obavljanje njegovih zadaća;
- f) poduzmu posebne istražne mjere;
- g) poduzmu sve druge mjere koje su opravdane za istragu ili kazneni progon.

3. Eurojust isto tako može:

- a) davati Europolu mišljenja na temelju analiza koje provodi Europol;
- b) pružati logističku potporu, uključujući pomoć za prijevod, tumačenje i organizaciju koordinacijskih sastanaka.

4. Ako se dvije ili više država članica ne mogu dogovoriti oko toga koja bi od njih trebala provesti istragu ili kazneni progon na temelju zahtjeva dostavljenog u skladu sa stavkom 2. točkama **(a) i (b)**, Eurojust o tome izdaje pisano mišljenje o predmetu. **Neobvezujuće** mišljenje odmah se prosljeđuje dotičnim državama članicama.

5. Na zahtjev nadležnog tijela, Eurojust izdaje pisano mišljenje o [...] **ponavljanom** odbijanju zahtjeva ili teškoćama u vezi s izvršavanjem zahtjeva za pravosudnu suradnju i odlukama o tome, uključujući one utemeljene na instrumentima kojima se provodi načelo uzajamnog priznavanja, pod uvjetom da se to nije moglo riješiti međusobnim sporazumom između nadležnih nacionalnih vlasti ili uključivanjem dotičnih nacionalnih članova. **Neobvezujuće** mišljenje odmah se prosljeđuje dotičnim državama članicama.

6. **Nadležna nacionalna tijela bez odlaganja odgovaraju na zahtjeve i mišljenja Eurojusta. Ako nadležna tijela država članica odluče da neće ispuniti zahtjev iz članka 4. stavka 2. ili odluče da neće postupiti u skladu s pisanim mišljenjem iz članka 4. stavaka 4. ili 5., ona Eurojust bez odlaganja obavješćuju o svojoj odluci i razlozima za takvu odluku. Ako nije moguće dati razloge za odbijanje postupanja u skladu sa zahtjevom jer bi se time moglo naštetiti ključnim interesima nacionalne sigurnosti ili ugroziti sigurnost pojedinaca, nadležna tijela država članica mogu navesti operativne razloge.**

Članak 5.

Izvršavanje operativnih i drugih funkcija

1. Prilikom poduzimanja bilo koje od radnji iz članka 4. stavka 1. ili 2. Eurojust djeluje putem jednog ili više dotičnih nacionalnih članova. **Ne dovodeći u pitanje stavak 2. Kolegij je usmjeren na operativna pitanja i bilo koja druga pitanja koja su izravno povezana s operativnim pitanjima. Uključen je u administrativna pitanja samo u onoj mjeri u kojoj je to potrebno kako bi se osiguralo ispunjavanje operativnih zadaća.**
2. Eurojust djeluje kao Kolegij:
 - a) pri poduzimanju bilo koje radnje iz članka 4. stavka 1. ili 2.:
 - i. kada tako zatraže jedan ili više nacionalnih članova na koje se odnosi predmet kojim se bavi Eurojust;
 - ii. kada predmet uključuje istrage ili kazneni progon koji imaju posljedice na razini Unije ili bi mogli utjecati na države članice osim onih koje su izravno uključene;
 - b) pri poduzimanju bilo kojih radnji iz članka 4. stavaka 3., 4. ili 5.;
 - c) kada se radi o općem pitanju koje se odnosi na postizanje njegovih operativnih ciljeva;

- d) [...]
- e) **pri usvajanju godišnjeg proračuna Eurojusta [...]**
- f) **pri donošenju godišnjeg i višegodišnjeg programa te godišnjeg izvješća o aktivnostima Eurojusta;**
- g) **pri izboru ili razrješenju predsjednika i potpredsjednikâ u skladu s člankom 11.;**
- h) **pri imenovanju upravnog direktora i, ako je potrebno, produženju njegova mandata ili razrješavanju dužnosti u skladu s člankom 17.;**
- i) **pri donošenju radnih dogovora koji su sklopljeni u skladu s člankom 38. stavkom 2.a i člankom 43.;**
- j) **pri donošenju pravila za sprječavanje i postupanje u slučaju sukoba interesa u odnosu na nacionalne članove;**
- k) **pri pripremi strateških izvješća, dokumenata o politikama, smjernica u korist nacionalnih tijela i mišljenja koja se odnose na operativan rad Eurojusta;**
- l) **pri imenovanju sudaca za vezu u skladu s člankom 46.;**
- m) **pri donošenju svih drugih odluka koje se ne pripisuju izričito Izvršnom odboru u ovoj Uredbi ili koje nisu u nadležnosti upravnog direktora u skladu s člankom 18.;**
- n) **ako je drukčije predviđeno u ovoj Uredbi.**

3. Pri obavljanju svojih zadaća, Eurojust navodi djeluje li putem jednog ili više nacionalnih članova ili kao Kolegij.

4. **Kolegij može dodijeliti dodatne administrativne zadaće upravnom direktoru i Izvršnom odboru pored onih koje su propisane člancima 16. i 18. u skladu sa svojim operativnim zahtjevima.**
5. **Kolegij donosi Poslovnik Eurojusta na temelju dvotrećinske većine svojih članova. Ako dogovor nije moguće postići dvotrećinskom većinom, odluka se donosi običnom većinom. Vijeće odobrava Poslovnik putem provedbenih akata. [...]**

POGLAVLJE II.

STRUKTURA I USTROJSTVO EUROJUSTA

ODJELJAK I.

STRUKTURA

Članak 6.

Struktura Eurojusta

Struktura Eurojusta obuhvaća:

- a) nacionalne članove;
- b) Kolegij;
- c) Izvršni odbor;
- d) upravnog direktora.

ODJELJAK II.

NACIONALNI ČLANOVI

Članak 7.

Položaj nacionalnih članova

1. Svaka država članica upućuje jednog nacionalnog člana u Eurojust u skladu sa svojim pravnim sustavom i njegovo je stalno radno mjesto u sjedištu Eurojusta.
2. Svakom nacionalnom članu pomažu jedan zamjenik i jedan pomoćnik. Zamjenik i pomoćnik **načelno** imaju stalno radno mjesto **u sjedištu** Eurojusta. **Država članica može odlučiti da zamjenik i/ili pomoćnik obavljaju dužnost u državi članici porijekla i obavijestiti Kolegij. Ako to zahtijevaju operativne potrebe Eurojusta, Kolegij od države članice može zatražiti da opravda svoju odluku o smještanju zamjenika i pomoćnika u državu članicu porijekla. Država članica odgovara na zahtjev Kolegija bez nepotrebnog odgađanja.**

- 2.a** Nacionalnom članu može pomagati više zamjenika ili pomoćnika i oni mogu, ako je to potrebno i uz suglasnost Kolegija, imati stalno radno mjesto u Eurojustu. **Država članica obavještuje Eurojust i Komisiju o imenovanju nacionalnih članova, zamjenika i pomoćnika.**
3. Nacionalni članovi i zamjenici imaju položaj tužitelja, suca ili **policijskih** službenika jednake nadležnosti. [...] **Nacionalni članovi imaju barem [...]** ovlasti utvrđene u ovoj Uredbi kako bi mogli obavljati svoje zadaće.
- 3.a Mandat nacionalnih članova i njihovih zamjenika traje četiri godine i može se obnoviti.**
4. Zamjenik može djelovati u ime ili kao zamjena nacionalnog člana. Pomoćnik isto može djelovati u ime ili kao zamjena nacionalnog člana ako on ima položaj iz stavka 3.
5. Operativne informacije koje razmjenjuju Eurojust i države članice upućuju se putem nacionalnih članova.
6. [...]
7. Plaće i prihodi nacionalnih članova, zamjenika i pomoćnika isplaćuju njihove države članice podrijetla, **ne dovodeći u pitanje članak 11.a.**
8. Ako nacionalni članovi, zamjenici i pomoćnici djeluju u okviru Eurojustovih zadaća, odgovarajući rashodi povezani s tim aktivnostima smatraju se operativnim rashodima.

Članak 8.

Ovlasti nacionalnih članova

1. Nacionalni članovi imaju sljedeće ovlasti:
 - a) olakšati ili na neki drugi način poduprijeti izdavanje i izvršavanje zahtjeva za uzajamnu pravnu pomoć ili zahtjeva za uzajamno priznavanje;
 - b) izravno se obraćati i razmjenjivati informacije s bilo kojim nacionalnim nadležnim tijelom države članice;
 - c) izravno se obraćati i razmjenjivati informacije s bilo kojim nadležnim međunarodnim tijelom u skladu s međunarodnim obvezama svoje države članice;
 - d) [...]
- 1.a **Ne dovodeći u pitanje stavak 1. države članice nacionalnim članovima mogu dodijeliti dodatne ovlasti u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Države članice o tim će ovlastima formalno obavijestiti Komisiju i Kolegij.**
2. U dogovoru sa svojim nadležnim nacionalnim tijelom nacionalni članovi [...] **moгу u skladu s nacionalnim pravom;**
 - a) **izdati i izvršiti bilo koji zahtjev za uzajamnu pomoć ili zahtjev za uzajamno priznavanje;**
 - b) **naložiti ili zatražiti [...] i provesti istražne mjere, kako je predviđeno u [...] Direktivi 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 3. travnja 2014. o Europskom istražnom nalogu u kaznenim stvarima;**
 - [c) [...]

d) sudjelovati, prema potrebi, u zajedničkim istražnim timovima, među ostalim u njihovu osnivanju. Međutim, ako se zajednički istražni tim financira iz proračuna Unije, dotični nacionalni članovi uvijek će biti pozvani da sudjeluju.

3. U hitnim slučajevima [...] i u onoj mjeri u kojoj nije moguće pravovremeno odrediti ili kontaktirati nadležna nacionalna tijela, nacionalni članovi nadležni su za poduzimanje mjera iz stavka 2. u skladu s nacionalnim pravom i uz obavješćivanje nacionalnog nadležnog tijela što je prije moguće.

4. Ako je dodjela ovlasti iz stavka 2. i 3. nacionalnim članovima suprotna

a) ustavnim pravilima države članice,

ili

b) temeljnim vidovima nacionalnog kaznenopravnog sustava države članice:

i. u pogledu podjele ovlasti između policije, tužitelja i sudaca,

ii. u pogledu funkcionalne podjele zadaća između tijela kaznenog progona

ili

iii. u pogledu federalnog uređenja dotične države članice,

nacionalni član nadležan je podnijeti prijedlog nadležnom nacionalnom tijelu odgovornom za izvršavanje mjera iz stavaka 2. i 3.

5. Države članice osiguravaju da, u slučajevima iz stavka 4., zahtjev koji je izdao nacionalni član bude obrađen bez nepotrebnog odlaganja od strane nadležnog državnog tijela.

Članak 9.

Pristup nacionalnim evidencijama

Nacionalni članovi imaju, u skladu s nacionalnim pravom, pristup informacijama ili barem mogućnost pribavljanja informacija iz sljedećih vrsta evidencija svoje države članice:

- a) kaznene evidencije;
- b) evidencija uhićenih osoba;
- c) evidencija istraga;
- d) evidencija DNK uzoraka;
- e) drugih evidencija javnih tijela svojih država članica ako su te informacije potrebne za obavljanje njihovih zadaća.

ODJELJAK III.

KOLEGIJ

Članak 10.

Sastav Kolegija

1. Kolegij se sastoji **od svih nacionalnih članova.**

a) [...]

b) [...]

2. [...]

3. Upravni direktor prisustvuje sastancima [...] Kolegija **kada se raspravlja o administrativnim pitanjima**, ali nema pravo glasa.
4. Kolegij može pozvati bilo koju osobu čije bi mišljenje moglo biti važno da sudjeluje na njegovim sastancima kao promatrač.
5. U skladu s odredbama Poslovnika, članovima Kolegija mogu pomagati savjetnici ili stručnjaci.

Članak 11.

Predsjednik i potpredsjednik Eurojusta

1. Kolegij bira predsjednika i dva potpredsjednika među nacionalnim članovima dvotrećinskom većinom glasova svojih članova. **U slučaju da nije moguće postići dvotrećinsku većinu, izbori se održavaju u skladu s Poslovníkom Eurojusta.**
- 1.a **Predsjednik izvršava svoje funkcije u ime Kolegija i na temelju njegova ovlaštenja. Predsjednik ima zadaću:**
 - i. predstavljati Eurojust
 - ii. sazivati sastanke Kolegija i Izvršnog odbora, predsjedati im i obavještavati Kolegij o bilo kojim pitanjima koja bi mu mogla biti od interesa
 - iii. usmjeravati rad Kolegija i nadzirati svakodnevno upravljanje koje osigurava upravni direktor
 - iv. [...] [...] poduzimati bilo koje druge funkcije [...] navedene u Poslovníku Eurojusta.

2. Potpredsjednici **obavljaju funkcije navedene pod stavkom 1.a koje im predsjednik povjeri. Oni zamjenjuju predsjednika ako ne može obavljati svoje zadaće. Predsjedniku i potpredsjedniku u [...] obavljanju dužnosti pomaže administrativno osoblje.**
3. Mandat predsjednika i potpredsjednika traje četiri godine. Mogu biti ponovno izabrani jednom.
- 3.a **Kada je nacionalni član izabran za predsjednika ili potpredsjednika Eurojusta, njegov se mandat produžuje kako bi se osiguralo da može obnašati svoju funkciju predsjednika ili potpredsjednika.**
4. **Ako predsjednik ili potpredsjednik više ne ispunjavaju uvjete za obavljanje svojih dužnosti, Kolegij ih na prijedlog jedne trećine svojih članova može razriješiti dužnosti. Odluku usvaja na temelju dvotrećinske većine svojih članova, ne uključujući dotičnog predsjednika ili potpredsjednika.**
5. **Kada je nacionalni član izabran za predsjednika ili potpredsjednika Eurojusta, dotična država članica može uputiti drugu odgovarajuće kvalificiranu osobu kako bi tijekom razdoblja imenovanja bivšeg nacionalnog člana predsjednikom ili potpredsjednikom ojačala nacionalni ured. Država članica koja odluči uputiti tu osobu ima pravo zatražiti naknadu u skladu s člankom 11.a.**

Članak 11.a

Mehanizam nadoknade za izbor na mjesto predsjednika i potpredsjednika

1. **U okviru jedne godine nakon stupanja na snagu ove Uredbe, Vijeće na prijedlog Komisije putem provedbenih akata određuje model nadoknade za potrebe članka 11. stavka 5. koji bi se omogućio državama članicama čiji je nacionalni član izabran za predsjednika ili potpredsjednika.**

2. Nadoknada se omogućuje svakoj državi članici ako:

i. je njezin nacionalni član izabran za predsjednika ili potpredsjednika

te

ii. zatraži naknadu od Kolegija i obrazloži potrebu za ojačavanjem nacionalnog ureda na temelju povećanog obujma posla.

3. Omogućena nadoknada jednaka je iznosu od 70 % nacionalne plaće upućene osobe. Troškovi života i drugi povezani troškovi omogućuju se na osnovi usporedbe u odnosu na one koji se omogućuju dužnosnicima EU-a ili drugim javnim službenicima upućenima u inozemstvo.¹⁹

4. Mehanizam nadoknade na teret je proračuna Eurojusta.

Članak 12.

Sastanci Kolegija

1. Sastanke Kolegija saziva predsjednik.

2. Kolegij održava barem jedan [...] sastanak mjesečno. [...] Povrh toga, sastaje se na inicijativu predsjednika [...] ili na zahtjev barem jedne trećine svojih članova.

3. [Europski javni tužitelj dobiva dnevni red svih sastanaka Kolegija i ima pravo sudjelovati u tim sastancima, bez prava glasa, kada se raspravlja o pitanjima koja smatra važnima za rad Ureda europskog javnog tužitelja.]²⁰

¹⁹ Potrebno je dodati upućivanje na posebna pravila kojima je uređeno upućivanje dužnosnika EU-a ili drugih javnih službenika.

²⁰ Članak 12. stavak 3. odnosi se na Ured europskog javnog tužitelja te nije dio općeg pristupa.

Članak 13.

Pravila glasovanja u Kolegiju

1. Osim ako je drukčije navedeno, Kolegij donosi odluke većinom glasova svojih članova.
2. Svaki član ima jedan glas. Ako je član s pravom glasa odsutan, zamjenik **i pomoćnici** imaju pravo ostvariti pravo glasovanja u skladu s **člankom 7. stavkom 4.**

Članak 14.

[...]

(...)

Članak 15.

[...]

(...)

ODJELJAK IV.

IZVRŠNI ODBOR

Članak 16.

Funkcioniranje izvršnog odbora

1. Kolegiju pomaže Izvršni odbor. Izvršni odbor **odgovoran je za donošenje ključnih administrativnih odluka kako bi se osiguralo funkcioniranje Eurojusta. Ujedno će poduzeti potrebne pripremne radnje u vezi s drugim administrativnim pitanjima kako bi ih odobrio Kolegij u skladu s člankom 5. stavkom 2. On nije uključen u operativne funkcije Eurojusta iz članaka 4. i 5.**
- 1.a **Izvršni odbor može se savjetovati s Kolegijem prilikom pripreme godišnjeg proračuna za Eurojust, godišnjeg izvješća te godišnjih i višegodišnjih radnih programa te može dobiti druge neoperativne informacije od Kolegija ako mu je to potrebno kako bi mogao obavljati svoje zadaće.**
2. Izvršni odbor [...]:
 - a) Izvršni odbor ujedno
 - a) [...] odobrava godišnji i višegodišnji program rada Eurojusta na temelju nacrtu koji je pripremio upravni direktor i prosljeđuje ih Kolegiju na donošenje [...];
 - b) donosi strategiju borbe protiv prijevare [...] **za Eurojust na temelju nacrtu koji je pripremio upravni direktor;**

- c) donosi prikladna provedbena pravila za Pravilnik o osoblju i Uvjete zaposlenja ostalih službenika u skladu s člankom 110. Pravilnika o osoblju;
- d) osigurava daljnje mjere u odnosu na nalaze i preporuke iz unutarnjih ili vanjskih revizorskih izvješća, ocjena i istraga **u mjeri u kojoj nisu povezane s operativnim radom Kolegija**, uključujući one Europskog nadzornika za zaštitu podataka (EDPS) i Europskog ureda za borbu protiv prijevара (OLAF);
- e) donosi sve odluke o osnivanju i, ako je potrebno, izmjenama unutarnje administrativne strukture Eurojusta;
- f) [...]
- g) [...]
- h) [...]

- a.a) obavlja sve dodatne administrativne zadaće koje mu je Kolegij dodijelio u okviru članka 5. stavka 4.;
- b.b) priprema godišnji proračun Eurojusta s ciljem da ga Kolegij donese [...] [...];
- c.c) odobrava godišnje izvješće o aktivnostima Eurojusta i prosljeđuje ga Kolegiju na donošenje;
- d.d) donosi financijska pravila koja se primjenjuju na Eurojust u skladu s člankom 52.;
- e.e) imenuje računovodstvenog službenika i službenika za zaštitu podataka koji su funkcionalno neovisni u obavljanju svojih dužnosti;
- f.f) donosi, u skladu s člankom 110. Pravilnika o osoblju, odluku koja se temelji na članku 2. stavku 1. Pravilnika o osoblju i članku 6. Uvjeta zaposlenja ostalih službenika kojom delegira odgovarajuće ovlasti imenovanja upravnom direktoru i definira uvjete na temelju kojih je moguće obustaviti delegiranje ovlasti. Upravni direktor može te ovlasti dalje delegirati.

3. [...]

4. Upravni direktor može te ovlasti dalje delegirati. Izvršni odbor sastoji se od predsjednika i potpredsjednikâ Kolegija, jednog predstavnika Komisije [...] još **dva** člana Kolegija [...] **imenovana** na dvije godine na principu sustava rotacije u skladu s Poslovníkom Kolegija. Upravni direktor **prisustvuje sastancima Izvršnog odbora, ali nema pravo glasa.**

4.a Predsjednik Kolegija predsjednik je Izvršnog odbora. Izvršni odbor donosi svoje odluke većinom glasova svojih članova. Svaki član [...] ima jedan glas. **U slučaju neodlučenog rezultata glasanja odlučujući je glas predsjednika.**

5. [...] Mandat članova Izvršnog odbora završava sa završetkom njihova mandata kao nacionalnih članova, **predsjednika ili potpredsjednika**.
6. Izvršni odbor sastaje se [...] **najmanje** jednom mjesečno [...]. Osim toga, sastaje se na inicijativu svojeg predsjednika ili na zahtjev Komisije ili barem dva druga člana.
- [7. Europski javni tužitelj prima dnevni red za sve sastanke Izvršnog odbora i može u njima sudjelovati, bez prava glasa, kada se raspravlja o pitanjima za koja smatra da su od važnosti za rad Ureda europskog javnog tužitelja.
8. Europski javni tužitelj može Izvršnom odboru uputiti pisana mišljenja na koja Izvršni odbor odgovara u pisanom obliku bez nepotrebne odgode.]²¹

*Članak 16.a*²²

Godišnji i višegodišnji programi

1. Do [30. studenoga svake godine] Kolegij donosi programski dokument koji sadržava višegodišnje i godišnje programe rada na temelju nacrtu koji priprema upravni direktor i odobrava Izvršni odbor. On ga prosljeđuje Europskom parlamentu, Vijeću i Komisiji. Program rada postaje konačan nakon konačnog donošenja općeg proračuna i, ako je potrebno, može se u skladu s tim prilagoditi.
2. Godišnji program rada sadržava podroban opis ciljeva i očekivanih rezultata, uključujući pokazatelje uspješnosti. U njemu se nalazi i opis aktivnosti koje će se financirati te se navode financijska sredstva i ljudski resursi dodijeljeni svakoj aktivnosti u skladu s načelima pripreme proračuna na temelju aktivnosti i upravljanja.

²¹ Članak 16. stavci 7. i 8. odnose se na Ured europskog javnog tužitelja pa stoga nisu dio općeg pristupa.

²² Prvotno članak 15. prijedloga Komisije.

Godišnji program rada mora biti u skladu s višegodišnjim programom rada iz stavka 4. U njemu se jasno navodi koje su zadaće dodane, promijenjene ili brisane u odnosu na prethodnu financijsku godinu.

3. Izvršni odbor mijenja usvojeni godišnji program rada ako se Eurojustu dodijeli nova zadaća. Sve velike izmjene godišnjeg programa rada donose se istim postupkom kao i početni godišnji program rada. Izvršni odbor može delegirati upravnom direktoru ovlast da provede manje bitne izmjene u godišnjem programu rada, a istovremeno obavijesti Izvršni odbor o svakoj takvoj izmjeni.
4. U višegodišnjem programu rada navodi se opći strateški program, uključujući ciljeve, očekivane rezultate i pokazatelje uspješnosti. On sadržava i plan sredstava, uključujući i višegodišnji proračun i osoblje. Planovi sredstava ažuriraju se svake godine. Strateški programi ažuriraju se prema potrebi te posebno radi uključivanja rezultata ocjene iz članka 56.

ODJELJAK V.

UPRAVNI DIREKTOR

(...)

Članak 17.

Položaj upravnog direktora

1. Upravni direktor zaposlen je kao privremeni djelatnik Eurojusta u skladu s člankom 2. točkom (a) Uvjeta zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

2. Upravnog direktora imenuje Kolegij s popisa kandidata koji je predložio [...] **Izvršni odbor** nakon otvorenog i transparentnog postupka odabira **u skladu s Poslovníkom Eurojusta**. U svrhu potpisivanja ugovora s upravnim direktorom, Eurojust predstavlja predsjednik Kolegija.
3. Mandat upravnog direktora traje [...] **četiri** godine. Do kraja tog razdoblja [...] **Izvršni odbor** provodi ocjenu u kojoj se uzima u obzir ocjena rada upravnog direktora.
4. Kolegij, koji djeluje na prijedlog [...] **Izvršnog odbora** koji uzima u obzir ocjenu iz stavka 3., može jednom produžiti mandat upravnog direktora za najviše [...] **četiri** godine.
5. Upravni direktor čiji je mandat produžen ne može na kraju posljednjeg mandata sudjelovati u drugom postupku odabira za isto radno mjesto.
6. Upravni direktor odgovara Kolegiju [...].
7. Upravni direktor može biti razriješen dužnosti samo na temelju odluke Kolegija donesene **na temelju dvotrećinske većine njegovih članova**. [...]

Članak 18.

Odgovornosti Upravnog direktora

1. U administrativne svrhe, Eurojustom upravlja upravni direktor.
2. Ne dovodeći u pitanje ovlasti [...], Kolegija ili Izvršnog odbora, upravni direktor neovisan je u obavljanju svojih dužnosti i ne smije tražiti niti primati upute od bilo kojeg vladinog ili nekog drugog tijela.

3. Upravni direktor pravni je zastupnik Eurojusta.
4. Upravni direktor odgovoran je za provedbu upravnih zadaća dodijeljenih Eurojustu. Upravni direktor posebno je odgovoran za:
- a) svakodnevnu administraciju Eurojusta i **upravljanje osobljem**;
 - b) provedbu odluka koje su donijeli Kolegij i Izvršni odbor;
 - c) pripremu [...] **godišnjeg i višegodišnjeg programa rada** i [...] njegovo **podnošenje** Izvršnom odboru [...] **na odobrenje** [...]
 - d) provedbu [...] **godišnjeg i višegodišnjeg programa rada** i izvješćivanje Izvršnog odbora [...] o njegovoj provedbi;
 - e) pripremu godišnjeg izvješća o aktivnostima Eurojusta i njegovo prosljeđivanje Izvršnom odboru na odobrenje [...];
 - f) pripremu akcijskog plana koji se nastavlja na zaključke izvješća o unutarnjoj ili vanjskoj reviziji, ocjene i istrage, uključujući one Europskog nadzornika za zaštitu podataka i OLAF-a i izvješćivanje o napretku dva puta godišnje Izvršnom odboru, **Kolegiju**, Komisiji i Europskom nadzorniku za zaštitu podataka;
 - g) [...]
 - g) pripremu strategije protiv prijevare za Eurojust i njezino podnošenje Izvršnom odboru na odobrenje;

- h) pripremu nacрта financijskih pravila koja se primjenjuju na Eurojust;
- i. pripremu nacрта izvješća Eurojusta o procjeni prihoda i rashoda i za izvršavanje proračuna;
- j) izvršavanje, u odnosu na osoblje Agencije, ovlasti koje su Pravilnikom o osoblju²³ dodijeljene tijelu za imenovanje i Uvjetima zaposlenja ostalih službenika²⁴ tijelu ovlaštenom za sklapanje Ugovora o radu („ovlasti tijela za imenovanje”);**
- k) [...] pružanje potrebne administrativne potpore za olakšavanje operativnog rada Eurojusta;
- l) pružanje potpore predsjedniku i potpredsjednicima u obavljanju njihovih dužnosti.

5. Vijeće može pozvati upravnog direktora da podnese izvješće o obavljanju svojih dužnosti.

²³ Uredba Vijeća br. 31 (EEZ), 11 (EZAE) od 18. prosinca 1961. godine o Pravilniku o osoblju za dužnosnike i Uvjetima zaposlenja ostalih službenika Europske ekonomske zajednice i Europske zajednice za atomsku energiju , SL P 045, 14.6.1962., str. 1385., kako je izmijenjena, posebno Uredbom Vijeća 259/68, od 29. veljače 1968. (SL L 56, 4.3.1968., str. 1), koja je naknadno izmijenjena.

²⁴ Uredba Vijeća br. 31 (EEZ), 11 (EZAE) od 18. prosinca 1961. godine o Pravilniku o osoblju za dužnosnike i Uvjetima zaposlenja ostalih službenika Europske ekonomske zajednice i Europske zajednice za atomsku energiju , SL P 045, 14.6.1962., str. 1385., kako je izmijenjena, posebno Uredbom Vijeća 259/68, od 29. veljače 1968. (SL L 56, 4.3.1968., str. 1), koja je naknadno izmijenjena.

POGLAVLJE III.

OPERATIVNA PITANJA

Članak 19.

Dežurni koordinacijski ured (OCC)

1. Kako bi mogao izvršavati svoje zadaće u hitnim slučajevima, Eurojust vodi Dežurni koordinacijski ured koji može primati i obrađivati zahtjeve koji su mu upućeni u bilo koje vrijeme. Predstavnik Dežurnog koordinacijskog ureda **dostupan je [...]** 24 sata dnevno 7 dana u tjednu.
2. Dežurni koordinacijski ured ima jednog predstavnika (predstavnik Dežurnog koordinacijskog ureda) po državi članici koji može biti nacionalni član, njegov zamjenik, [...] pomoćnik koji može zamjenjivati nacionalnog člana **ili drugo tijelo određeno za tu svrhu u okviru nacionalnog prava**. Predstavnik Dežurnog koordinacijskog u mogućnosti je djelovati 24 sata dnevno 7 dana u tjednu.
3. Predstavnici Dežurnog koordinacijskog ureda djeluju bez odlaganja u vezi s izvršavanjem zahtjeva u svojim državama članicama. **Nacionalni članovi koji su predstavnici djeluju izvršavanjem ovlasti koje su im dostupne u skladu s člankom 8.**

Članak 20.

Nacionalni koordinacijski sustav Eurojusta

1. Svaka država članica određuje jednog ili više nacionalnih dopisnika za Eurojust.
2. Svaka država članica osniva nacionalni koordinacijski sustav Eurojusta kako bi osigurala koordinaciju poslova koje obavljaju:
 - a) nacionalni dopisnici za Eurojust;
 - b) nacionalni dopisnik za Eurojust za pitanja terorizma;

- c) nacionalni dopisnik za Europsku pravosudnu mrežu u kaznenim stvarima i do tri druge kontaktne točke navedene Europske pravosudne mreže;
 - d) nacionalni članovi ili kontaktne točke Mreže zajedničkih istražnih timova koja je osnovana Odlukom 2002/494/PUP, Odlukom 2007/845/PUP i Odlukom 2008/852/PUP;
 - e) **ako je primjenjivo, bilo koje drugo relevantno tijelo sudske vlasti.**
3. Osobe iz stavaka 1. i 2. zadržavaju svoje radno mjesto i položaj u skladu s nacionalnim pravom.
4. Nacionalni dopisnici za Eurojust odgovorni su za rad nacionalnog koordinacijskog sustava Eurojusta. Ako je određeno nekoliko dopisnika za Eurojust, jedan od njih odgovoran je za rad nacionalnog koordinacijskog sustava Eurojusta.
- 4.a Nacionalni član Eurojusta bit će obaviješten o svim sastancima ENCS-a na kojima se raspravlja u vezi s radom na predmetima te im može, prema potrebi, prisustvovati.**
5. Nacionalni koordinacijski sustav Eurojusta olakšava, u okviru države članice, provedbu zadaća Eurojusta, posebno:
- a) osigurava da sustav vođenja predmeta iz članka 24. prima informacije povezane s predmetnom državom članicom na učinkovit i pouzdan način;
 - b) pomaže utvrditi treba li se [...] **zahtjev rješavati** uz pomoć Eurojusta ili Europske pravosudne mreže;
 - c) pomaže nacionalnom članu da utvrdi nadležna tijela za izvršavanje zahtjeva za, i odluka o, pravosudnoj suradnji, uključujući one koje se temelje na instrumentima kojima se provodi načelo uzajamnog priznavanja;
 - d) održava bliske odnose s Nacionalnom jedinicom Europol, **drugim kontaktnim točkama Europske pravosudne mreže i drugim relevantnim nadležnim nacionalnim tijelima.**

6. U cilju ispunjavanja ciljeva iz stavka 5., osobe iz stavka 1. i stavka 2. točaka (a), (b) i (c) moraju, a osobe **ili tijela** iz stavka 2. točaka (d) i (e) mogu, biti povezane sa sustavom vođenja predmeta u skladu s ovim člankom i člancima 24., 25., 26. i 30. Troškovi povezanosti sa sustavom vođenja predmeta na teret su općeg proračuna Europske unije.
7. Uspostava Nacionalnog koordinacijskog sustava Eurojusta i imenovanje nacionalnih dopisnika ne sprječava izravne kontakte između nacionalnog člana i nadležnih tijela njegove države članice.

Članak 21.

Razmjena informacija s državama članicama i između nacionalnih članova

1. Nadležna tijela država članica razmjenjuju s Eurojustom sve informacije koje su potrebne za izvršavanje njegovih zadaća u skladu s člancima 2. i 4. te s pravilima o zaštiti podataka propisanim u ovoj Uredbi. To najmanje uključuje podatke iz stavaka **4., 5. i 6.** [...] .
2. Prijenos informacija Eurojustu tumači se **samo** kao zahtjev za pomoć Eurojustu u dotičnom predmetu [...] ako je tako navelo nadležno tijelo.
3. Nacionalni članovi razmjenjuju informacije koje su potrebne za izvršavanje zadaća Eurojusta, bez prethodnog odobrenja, međusobno ili s nadležnim tijelima svojih država članica. Posebice, nadležna nacionalna tijela bez odlaganja obavješćuju svoje nacionalne članove o predmetu koji je od važnosti za njih.
4. Nacionalna nadležna tijela obavješćuju svoje nacionalne članove o osnivanju zajedničkih istražnih timova i rezultatima rada takvih timova.

5. Nacionalna nadležna tijela bez nepotrebnog odlaganja obavješćuju svoje nacionalne članove o bilo kojem predmetu [...] koji **izravno** utječe na barem tri države članice i u odnosu na koje su barem dvjema državama članicama predani zahtjevi za pravosudnu suradnju ili odluke o pravosudnoj suradnji, uključujući one utemeljene na instrumentima kojima se provodi načelo uzajamnog priznavanja i

a) ako je dotično kazneno djelo kažnjivo u državi članici koja je podnijela zahtjev ili izdala odluku kaznom zatvora ili mjerom oduzimanja slobode na najduže razdoblje od najmanje pet ili šest godina, o čemu odlučuje dotična država članica i uključeno je u sljedeći popis:

- i. trgovanje ljudima,**
- ii. seksualno zlostavljanje i seksualno iskorištavanje, uključujući dječju pornografiju i nagovaranje djece u seksualne svrhe,**
- iii. trgovanje drogom,**
- iv. nezakonita trgovina [...] oružjem, [...] streljivom i eksplozivima,**
- v. korupcija,**
- vi. kaznena djela protiv financijskih interesa Unije,**
- vii. krivotvorenje novca i sredstava plaćanja,**
- viii. aktivnosti pranja novca;**
- ix. računalni kriminal,**

ili

b) ako postoje činjenične naznake da je upletena kriminalna organizacija

ili

c) ako postoje naznake da predmet ima ozbiljnu prekograničnu dimenziju ili posljedice na razini Europske unije ili da može utjecati i na države članice koje nisu izravno uključene.

6. Nacionalna nadležna tijela obavješćuju svoje nacionalne članove o:

a) predmetima u kojima je došlo ili bi moglo doći do sukoba nadležnosti;

b) kontroliranim isporukama koje se odnose na barem tri zemlje, od kojih su barem dvije države članice;

c) učestalim poteškoćama ili odbijanjima u pogledu izvršenja zahtjeva za pravosudnu suradnju i odluka o pravosudnoj suradnji, uključujući one utemeljene na instrumentima kojima se provodi načelo uzajamnog priznavanja.

7. Nacionalna tijela nisu obvezna u određenom slučaju dostaviti informacije, ako bi time mogla:

a) naštetiti bitnim interesima nacionalne sigurnosti ili

b) ugroziti sigurnost pojedinaca.

8. Ovim se člankom ne dovode u pitanje uvjeti iz bilateralnih ili multilateralnih sporazuma ili aranžmana između država članica i trećih zemalja, uključujući uvjete koje su odredile treće zemlje u vezi s uporabom dostavljenih informacija.

8.a Ovaj članak ne dovodi u pitanje druge obveze u pogledu prijenosa informacija Eurojustu, među ostalim Odluku Vijeća 2005/671/PUP od 20. rujna 2005. o razmjeni informacija i suradnji u vezi s kaznenim djelima terorizma.²⁵

²⁵ SL L 167, 26.6.2002, str. 1.

9. Informacije iz ovog članka dostavljaju se u strukturiranom obliku koji utvrđuje Eurojust.
- Nacionalne vlasti nisu obvezne pružiti ove informacije ako su već poslane Eurojustu u skladu s drugim odredbama ove Uredbe.**

Članak 22.

Informacije koje Eurojust daje nadležnim nacionalnim tijelima

2. Eurojust daje nadležnim nacionalnim tijelima informacije **i povratne informacije** o rezultatima obrade informacija, uključujući o postojanju povezanosti s predmetima koji su već pohranjeni u sustavu vođenja predmeta. Te informacije mogu uključivati osobne podatke.
2. Ako nadležno nacionalno tijelo zatraži od Eurojusta da mu dostavi informacije, Eurojust te informacije dostavlja u roku koji je odredilo to tijelo. Članak 23.

Članak 23.

[...]

(...)

Članak 24.

Sustav vođenja predmeta, indeks i privremeni radni dosjei

3. Eurojust uspostavlja sustav vođenja predmeta sastavljen od privremenih radnih dosjea i indeksa koji sadržava osobne podatke iz Priloga 2. i podatke koji nisu osobne prirode.
2. Sustav vođenja predmeta ima svrhu:
- a) pružiti potporu vođenju i koordinaciji istraga i progona u kojima Eurojust pomaže, posebno unakrsnim upućivanjem podataka;

- b) olakšati pristup podacima o istragama i kaznenim progonima koji su u tijeku;
 - c) olakšati nadzor zakonitosti i usklađenosti s odredbama ove Uredbe u vezi s obradom osobnih podataka.
- 3. Sustav vođenja predmeta može se povezati sa sigurnosnom telekomunikacijskom vezom iz članka 9. Odluke 2008/976/PUP.
 - 4. Indeks sadržava upućivanja na privremene radne dosjee koji se obrađuju u okviru Eurojusta i ne smije sadržavati nikakve osobne podatke osim onih navedenih u Prilogu 2. točki 1. podtočkama od (a) do (i), (k) i (m) i u točki 2.
 - 5. U obavljanju svojih zadaća nacionalni članovi mogu obrađivati podatke o pojedinim predmetima na kojima rade u privremenoj radnoj datoteci. [...] Dotični nacionalni član obavještuje službenika za zaštitu podataka o otvaranju svakog novog privremenog radnog dosjea koji sadržava osobne podatke. **Pri obavljanju svojih dužnosti nacionalni član omogućuje službeniku za zaštitu podataka pristup privremenoj radnoj datoteci.**
 - 6. Za obradu operativnih osobnih podataka, Eurojust ne smije stvoriti nikakvu novu automatsku datoteku, osim sustava vođenja predmeta [...]. **Nacionalni član, međutim, može privremeno pohraniti i analizirati osobne podatke u svrhu određivanja jesu li takvi podaci relevantni za zadaće Eurojusta i mogu li se uključiti u sustav vođenja predmeta. Podaci se mogu čuvati najviše 3 mjeseca.**

- [7. Sustav vođenja predmeta i njegovi privremeni radni dosjei moraju biti dostupni za korištenje Uredu europskog javnog tužitelja.
8. Odredbe o pristupu sustavu vođenja predmeta i privremenim radnim dosjeima primjenjuju se *mutatis mutandis* na Ured europskog javnog tužitelja. Međutim, podaci koje je u sustav vođenja predmeta, privremene radne dosjee i indeks unio Ured europskog javnog tužitelja nisu dostupni na nacionalnoj razini.]²⁶

Članak 25.

Funkcioniranje privremenih radnih dosjea i indeksa

1. Dotični nacionalni član otvara privremenu radni dosje za svaki predmet u vezi s kojim su mu prenesene informacije u mjeri u kojoj je taj prijenos u skladu s ovom Uredbom [...]. Nacionalni član odgovoran je za upravljanje privremenim radnim dosjeima koje je otvorio.
2. Nacionalni član koji je otvorio privremeni radni dosje odlučuje, ovisno o konkretnom predmetu, hoće li zadržati ograničen pristup privremenom radnom dosjeu ili će dati pristup cijelom ili dijelovima tog dosjea drugim nacionalnim članovima ili osoblju Eurojusta **ili bilo kojoj drugoj osobi koja radi u ime Eurojusta** [...] kojoj je upravni direktor **dao potrebno ovlaštenje**.
3. Nacionalni član koji je otvorio privremeni radni dosje odlučuje koje će se informacije povezane s tim privremenim radnim dosjeom unijeti u indeks.

²⁶ Članak 24. stavci 7. i 8. odnose se na Ured europskog javnog tužitelja pa stoga nisu uključeni u opći pristup.

Članak 26.

Pristup sustavu vođenja predmeta na nacionalnoj razini

1. Osobe iz članka 20. stavka 2., u mjeri u kojoj su povezane sa sustavom vođenja predmeta, mogu imati pristup samo:
 - a) indeksu, osim ako nacionalni član koji je odlučio unijeti podatke u indeks izričito uskrati taj pristup;
 - b) privremenim radnim dosjeima koje je otvorio nacionalni član iz njihove države članice;
 - c) privremenim radnim dosjeima koje su otvorili nacionalni članovi drugih država članica i kojima je nacionalnih član njihove države članice dobio pristup, osim ako nacionalni član koji je otvorio privremeni radni dosje izričito uskrati taj pristup.
2. U okviru ograničenja propisanih u stavku 1. nacionalni član odlučuje o opsegu pristupa privremenim radnim dosjeima koji je u njegovoj državi članici odobren osobama iz članka 20. stavka 2. u mjeri u kojoj su povezane sa sustavom vođenja predmeta.
3. Svaka država članica odlučuje, nakon savjetovanja sa svojim nacionalnim članom, o opsegu pristupa indeksu koji je odobren u toj državi članici osobama iz članka 20. stavka 2. u mjeri u kojoj su povezane sa sustavom vođenja predmeta. Države članice obavješćuju Eurojust i Komisiju o svojoj odluci u pogledu provedbe ovog stavka. Komisija o tome obavješćuje druge države članice.
4. Osobe kojima je odobren pristup u skladu sa stavkom 2. imaju barem pristup indeksu u opsegu koji je potreban za pristup privremenim radnim dosjeima za koje im je odobren pristup.

Poglavlje IV.

²⁷**Obrada podataka**

Članak x.

Definicije

Članak 26.a

Opća načela zaštite podataka

Osobni podaci:

- a) **obrađuju se pošteno i u skladu sa zakonom;**
- b) **prikupljaju se u posebne, izričite i zakonite svrhe te ih se [...] dalje ne obrađuje na način koji nije usklađen s tim svrhama. Daljnja obrada osobnih podataka u povijesne, statističke ili znanstvene svrhe ne smatra se neusklađenom uz uvjet da Eurojust pruži prikladna jamstva, osobito kako bi se osiguralo da se ti podaci ne obrađuju u neku drugu svrhu;**
- c) **prikladni su i relevantni te nisu pretjerani u odnosu na svrhu radi koje se obrađuju;**

²⁷ Komisija je uložila rezervu na poglavlje IV. te smatra da bi se Uredba 45/2001 trebala primjenjivati na sve podatke koji se obrađuju u Eurojustu.

- d) točni su i ažurirani; potrebno je poduzeti sve razumne mjere kako bi se osobni podaci koji su netočni bez odgode izbrisali ili ispravili, uzimajući u obzir svrhu radi koje se obrađuju;
- e) čuvaju se u obliku koji omogućuje identifikaciju ispitanika ne duže nego što je nužno u svrhe radi kojih se osobni podaci obrađuju [...];
- f) obrađuju se tako da se osigura odgovarajuća zaštita osobnih podataka i tajnost obrade podataka.

Članak 26.b

Administrativni osobni podaci

1. Uredba (EZ) br. 45/2001 primjenjuje se na sve administrativne osobne podatke koje čuva Eurojust.
2. Eurojust razdoblja čuvanja administrativnih osobnih podataka određuje odredbama o zaštiti podataka svog Poslovnika.

Članak 27.

Obrada operativnih osobnih podataka

1. U mjeri u kojoj je to potrebno za **obavljanje svojih zadaća**, [...] Eurojust može, u okviru svoje nadležnosti i radi izvršavanja svojih operativnih funkcija, obraditi automatskim putem ili u strukturnim ručnim dosjeima u skladu s ovom Uredbom samo osobne podatke iz točke 1. Priloga 2., o osobama koje su u skladu s nacionalnim **pravom** [...] predmetnih država članica osumnjičene **ili optužene** da su počinile ili da su sudjelovale u počinjenju kaznenog djela u nadležnosti Eurojusta ili koje su osuđene za počinjenje takvog kaznenog djela.

2. Kada se radi o osobama koje se, u skladu s nacionalnim **pravom** [...] predmetnih država članica, smatraju svjedocima ili žrtvama u istrazi ili progonu u vezi s jednim ili više vrsta zločina i kaznenih djela iz članka 3., Eurojust može obrađivati samo osobne podatke iz točke 2 Priloga 2. [...] Obrada takvih podataka moguća je samo ako je to [...] potrebno **izvršavanje** [...] zadaća Eurojusta, u okviru njegove nadležnosti i radi izvršavanja njegovih operativnih funkcija.
3. U iznimnim slučajevima, Eurojust jednako tako može, na ograničeno vrijeme koje ne prelazi vrijeme potrebno za zaključenje predmeta u vezi s kojim se obrađuju podaci, obrađivati osobne podatke, osim onih navedenih u stavcima 1. i 2. u vezi s okolnostima kaznenog djela ako su ti podaci od neposredne važnosti za istrage ili su uključeni u istrage koje Eurojust koordinira ili pomaže koordinirati i ako je njihova obrada [...] potrebna u svrhe iz stavka 1. Službenik za zaštitu podataka iz članka 31. odmah se obavješćuje o primjeni ovog stavka i o posebnim okolnostima koje opravdavaju obradu takvih osobnih podataka. Ako se ti podaci odnose na svjedoke ili žrtve u smislu stavka 2., odluku o njihovoj obradi zajedno donose [...] **odgovarajući** nacionalni članovi.

4. Eurojust može obrađivati **operativne o**[...]sobne podatke koji se obrađuju automatskim ili drugim sredstvima i koji otkrivaju podatke o rasnom ili etničkom podrijetlu, političkim uvjerenjima, vjerskim ili filozofskim uvjerenjima, članstvu u sindikatima i **genetičke podatke** ili **podatke** o zdravlju ili seksualnom životu samo ako su ti podaci nužni za predmetne nacionalne istrage i za koordinaciju unutar Eurojusta te ako se njima nadopunjuju drugi već obrađeni **operativni** osobni podaci **u vezi s istom tom osobom**. Službenik za zaštitu podataka odmah se obavješćuje o primjeni ovog stavka **i o posebnim okolnostima koje opravdavaju potrebu za obradom takvih osobnih podataka**. Takvi se podaci ne mogu obrađivati u Indeksu iz članka 24. stavka 4. Ako se ti podaci odnose na svjedoke ili žrtve u smislu stavka 3., odluku o njihovoj obradi donose [...] **odgovarajući nacionalni članovi**.
- 4.a **Nijedna odluka koja proizvodi štetne pravne učinke u pogledu ispitanika ne temelji se isključivo na automatskoj obradi podataka iz stavka 4.**
5. [...]

Članak 28.

Vremenski rokovi za pohranu operativnih osobnih podataka

1. **Operativne osobne podatke koje obrađuje, Eurojust pohranjuje samo onoliko dugo koliko je potrebno za obavljanje njegovih zadaća. Posebice, ne dovodeći u pitanje stavak 3., osobni podaci iz članka 27. ne smiju se pohraniti dulje od prvog primjenjivog:**
 - a) od datuma zabrane progona zbog zastare u svim državama članicama koje su uključene u istragu i progon;
 - b) od datuma na koji **je Eurojust obaviješten da** je osoba oslobođena i na koji je sudska odluka postala konačna. **Kada sudska odluka postane konačna, predmetna država članica o tome bez odgode obavještuje Eurojust;**
 - c) tri godine nakon datuma kada je sudska presuda u posljednjoj državi članici koja je uključena u istragu ili kazneni progon postala konačna;
 - d) od datuma kada su Eurojust i predmetne države članice zajedno utvrdile ili se usuglasile da Eurojustova koordinacija istrage i kaznenog progona više nije potrebna, osim ako postoji obveza da se ti podaci dostave Eurojustu u skladu s člankom 21. stavkom 5. ili 6.;
 - e) tri godine nakon datuma kada su podaci preneseni u skladu s člankom 21. stavkom 4. [...] ili 5. [...].

2. Poštovanje rokova za pohranu iz [...] stavka **1.** stalno se provjerava prikladnom automatskom obradom, **posebno od trenutka u kojem je Eurojust zaključio predmet.** Ipak, preispitivanje potrebe za pohranom podataka izvršava se svake tri godine nakon unosa; **takvo preispitivanje zatim se primjenjuje na predmet u cjelini.** Ako su podaci o osobama iz članka 27. stavka 4. pohranjeni duže od pet godina, o tome mora biti obaviješten Europski nadzornik za zaštitu podataka.
3. Kada jedan od krajnjih rokova pohrane navedenih [...] u stavku **1.** [...] istekne, Eurojust preispituje potrebu da podatke pohrani dulje kako bi omogućio postizanje svojih ciljeva te iznimno može odlučiti te podatke pohraniti do sljedećeg preispitivanja. Razlozi za daljnju pohranu moraju biti opravdani i zabilježeni. Ako tijekom preispitivanja nije donesena odluka o daljnjoj pohrani osobnih podataka, ti se podaci **odmah** brišu.[...]. [...] [...]
4. Ako su, u skladu sa stavkom 3., podaci pohranjeni nakon datuma iz stavka **1.**, Europski nadzornik za zaštitu podataka svake tri godine preispituje potrebu za pohranom tih podataka.
5. [...] [...] Nakon isteka roka za pohranu posljednjeg automatiziranog podatka iz tog dosjea, svi dokumenti iz dosjea [...] uništavaju se, **uz iznimku svih izvornih dokumenata koje je Eurojust primio od nacionalnih tijela i koje je potrebno vratiti onome od kojeg potječu.**

6. Ako je Eurojust koordinirao istragu ili kazneni progon, predmetni nacionalni članovi **druge uključene nacionalne članove obavješćuju kada god prime informaciju da je predmet odbačen ili da su sve sudske odluke u vezi s predmetom postale pravomoćne.**
[...] [...]

Članak 28.a

Sigurnost operativnih osobnih podataka

1. Eurojust i svaka država članica koje se tiču podaci što ih on prenosi štite, kada je u pitanju obrada operativnih osobnih podataka unutar okvira ove Uredbe, osobne podatke od slučajnog ili nezakonitog uništavanja, slučajnog gubitka ili neovlaštenog razotkrivanja, izmjene i pristupa ili bilo kojeg drugog neovlaštenog oblika obrade.
2. Eurojust i svaka država članica provode odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere u odnosu na sigurnost podataka te posebice mjera kojima se:
 - a) neovlaštenim osobama onemogućuje pristup opremi za obradu podataka koja se koristi za obradu osobnih podataka (nadzor pristupa opremi);
 - b) sprječava neovlašteno čitanje, kopiranje, preinaka ili uklanjanje nosača podataka (nadzor nosača podataka);
 - c) sprječava neovlašteno unošenje podataka te neovlašteno pregledavanje, mijenjanje ili brisanje pohranjenih osobnih podataka (nadzor pohrane);
 - d) onemogućuje korištenje sustava automatizirane obrade podataka neovlaštenim osobama koje se koriste opremom za prijenos podataka (nadzor korisnika);

- e) osigurava da osobe koje su ovlaštene za korištenje sustava automatizirane obrade podataka imaju pristup samo podacima koji su predviđeni njihovim odobrenjem za pristup (nadzor pristupa podacima);
- f) osigurava da je pri slanju podataka moguće provjeriti i utvrditi kojim su tijelima osobni podaci odaslani (nadzor slanja);
- g) osigurava mogućnost da se naknadno provjeri i utvrdi koji su osobni podaci uneseni u sustave automatizirane obrade podataka te tko ih je i kada unio (nadzor unosa);
- h) sprječava neovlašteno čitanje, kopiranje, mijenjanje ili brisanje osobnih podataka tijekom prijenosa osobnih podataka ili prijenosa nosača podataka (nadzor prijenosa);
- i) osigurava da se ugrađeni sustavi mogu, u slučaju prekida, odmah ponovno uspostaviti (ponovna uspostava);
- j) osigurava da funkcije sustava rade bez greške, da se nastanak grešaka u funkcijama odmah prijavi (pouzdanost) te da se pohranjeni podaci ne mogu uništiti kvarovima u sustavu (cjelovitost).

- 3. Eurojust i države članice utvrđuju mehanizme kako bi se osiguralo da se sigurnosne potrebe uvažavaju i izvan granica informacijskog sustava.
- 4. U slučaju povrede sigurnosti koja uključuje osobne podatke, Eurojust bez odgode i, ako je moguće, najkasnije 24 sata nakon što sazna za tu povredu, o njoj obavještuje službenika za zaštitu podataka, Europskog nadzornika za zaštitu podataka i države članice na koje to utječe.

Članak 29.

Evidentiranje i dokumentacija operativnih osobnih podataka

1. U svrhe provjere zakonitosti obrade podataka, samopraćenja i osiguravanja odgovarajućeg integriteta i sigurnosti podataka, Eurojust vodi evidenciju o svakom prikupljanju, izmjeni, pristupu, otkrivanju, kombiniranju ili brisanju **operativnih** osobnih podataka [...].
Također vodi evidenciju o prijenosu trećim stranama. Takva evidencija ili dokumentacija briše se nakon 18 mjeseci, osim ako je i dalje potrebna za kontrolu koja je u tijeku.
2. Evidencija i dokumentacija pripremljena u skladu sa stavkom 1. priopćuje se na zahtjev Europskom nadzorniku za zaštitu podataka. Europski nadzornik za zaštitu podataka te informacije koristi samo u svrhu nadzora zaštite podataka, osiguravanja odgovarajuće obrade podataka te integriteta i sigurnosti podataka.

Članak 30.

Ovlašteni pristup operativnim osobnim podacima

Samo nacionalni članovi, njihovi zamjenici i njihovi pomoćnici, osobe iz članka 20. stavka 2. ako su povezane sa sustavom vođenja predmeta i ovlašteno osoblje Eurojusta mogu, u svrhe ispunjavanja zadaća Eurojusta i u okvirima propisanim u člancima 24., 25. i 26., imati pristup **operativnim** osobnim podacima koje obrađuje Eurojust [...].

Članak 31.

Službenik za zaštitu podataka

1. Izvršni odbor imenuje službenika za zaštitu podataka [...] **koji je član osoblja posebno imenovan u tu svrhu. On je nezavisan u izvršavanju svojih dužnosti i ne smije primati nikakve upute.**

- 1.a Službenika za zaštitu podataka bira se na osnovi njegovih osobnih i profesionalnih kvaliteta te osobito stručnog znanja o zaštiti podataka.**
- 1.b Službenik za zaštitu podataka imenuje se na razdoblje od četiri godine. Moguće je njegovo ponovno imenovanje na trajanje mandata od najviše osam godina. S položaja službenika za zaštitu podataka može ga razriješiti Izvršni odbor samo uz pristanak Europskog nadzornika za zaštitu podataka ako više ne ispunjava uvjete potrebne za obavljanje dužnosti.**
- 2. [...] Službenik za zaštitu podataka posebice ima sljedeće zadaće u pogledu obrade osobnih podataka:**
- a.a) osigurati da Eurojust poštuje odredbe o zaštiti podataka iz ove Uredbe, Uredbe 45/2001 i odgovarajuće odredbe o zaštiti podataka iz poslovnika Eurojusta;**
- a) osiguravati da se evidencija o **prijenosu i primanju osobnih podataka vodi u skladu s odredbama koje se utvrđuju poslovníkom Eurojusta;**
- b) surađivati s osobljem Eurojusta odgovornim za postupke, osposobljavanje i savjetovanje o obradi podataka **te s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka;**
- b.b) osiguravati da ispitanici na vlastiti zahtjev budu obaviješteni o svojim pravima prema ovoj Uredbi;**
- c) pripremiti godišnje izvješće i to izvješće priopćiti Kolegiju i Europskom nadzorniku za zaštitu podataka.
- 3. Prilikom izvršavanja svojih zadaća, službenik za zaštitu podataka ima pristup svim podacima koje obrađuje Eurojust i svim prostorijama Eurojusta.**

4. Osoblje Eurojusta koje službeniku za zaštitu podataka pomaže u izvršavanju dužnosti ima pristup osobnim podacima koje Eurojust obrađuje i prostorijama Eurojusta u mjeri u kojoj je to nužno za izvršavanje njihovih zadaća.
5. Ako službenik za zaštitu podataka smatra da se ne poštuju odredbe Uredbe (EZ) br. 45/2001 [...] **u vezi s obradom administrativnih osobnih podataka ili odredbe ove Uredbe u vezi s obradom operativnih osobnih podataka**, on obavješćuje upravnog direktora i od njega traži da riješi problem nepoštovanja u određenom roku. Ako upravni direktor ne riješi problem nepoštovanja u određenom roku, službenik za zaštitu podataka **taj predmet upućuje Kolegiju** [...] i s Kolegijem dogovara rok za odgovor. **Ako Kolegij ne riješi problem nepoštovanja obrade u određenom roku, službenik za zaštitu podataka predmet upućuje Europskom nadzorniku za zaštitu podataka.**
6. [...]

Članak 32.

Načini ostvarivanja prava pristupa operativnim osobnim podacima

- 1.a **Svaka osoba ima pravo pristupa operativnim osobnim podacima koji je se tiču i koje obrađuje Eurojust pod uvjetima utvrđenim u ovom članku.**
1. Svaki ispitanik koji želi ostvariti pravo pristupa **operativnim** osobnim podacima **koji ga se tiču i koje obrađuje Eurojust** može u tu svrhu **u razumnim vremenskim razmacima** besplatno podnijeti zahtjev **nacionalnom nadzornom** tijelu [...] u državi članici po njegovu izboru. To tijelo zahtjev Eurojustu upućuje bez odlaganja, a najkasnije u roku od mjesec dana nakon primitka.
2. Eurojust na zahtjev odgovara bez odlaganja, a najkasnije u roku od tri mjeseca otkad ga je zaprimio.

2.a. **Pristup operativnim osobnim podacima na temelju zahtjeva upućenih na temelju stavka 1. može se odbiti ili ograničiti ako je odbijanje ili ograničavanje nužna mjera kako bi se:**

- a) **Eurojustu omogućilo da valjano izvršava svoje zadaće;**
- b) **osiguralo da nijedna nacionalna istraga ne bude ugrožena;**
- c) **kako bi se zaštitila prava i slobode drugih.**

Prilikom procjene potrebnosti izuzeća, uzimaju se u obzir interesi predmetnog ispitanika.

3. Eurojust se savjetuje s nadležnim tijelima predmetnih država članica o odluci koju će donijeti. Odluka o pristupu podacima uvjetovana je bliskom suradnjom između Eurojusta i država članica na koje se priopćavanje takvih podataka izravno odnosi. Ako država članica ima prigovor na predloženi odgovor Eurojusta, ona o razlozima svojeg prigovora obavještuje Eurojust. **Eurojust se pridržava svih takvih prigovora. Nadležna tijela obavještuju se potom o sadržaju odluke Eurojusta putem dotičnih nacionalnih članova.**

4. [...]

5. [...]

6. Nacionalni članovi na koje se zahtjev odnosi rješavaju zahtjev i donose odluku u ime Eurojusta. [...] Ako članovi nisu postigli dogovor, oni predmet upućuju Kolegiju, koji donosi odluku o zahtjevu dvotrećinskom većinom glasova.
- 6.a **Eurojust pisanim putem obavještuje ispitanika o svakom odbijanju ili ograničavanju pristupa, o razlozima takve odluke i o pravu ispitanika na podnošenje pritužbe Europskom nadzorniku za zaštitu podataka. Ako je pristup uskraćen ili ako Eurojust nije obrađivao osobne podatke o podnositelju zahtjeva, Eurojust podnositelja zahtjeva obavještuje da je obavio provjere i ne navodi podatke koji bi mogli otkriti je li podnositelj zahtjeva poznat.**
7. [...]

Članak 33.

Pravo na ispravljanje, brisanje i blokiranje operativnih osobnih podataka

- 1.a Svaki ispitanik, nakon što pristupi operativnim osobnim podacima koji ga se tiču i koje obrađuje Eurojust sukladno članku 32. ove Uredbe, ima pravo od Eurojusta tražiti da ispravi te njegove operativne osobne podatke ako su nepravilni ili nepotpuni ili ako se njihovim unošenjem ili pohranom krši ova Uredba te, ako je to moguće i potrebno, da ih dopuni ili ažurira.
- 1.b Svaki ispitanik, nakon što pristupi operativnim osobnim podacima koji ga se tiču i koje obrađuje Eurojust sukladno članku 32. ove Uredbe, ima pravo od Eurojusta tražiti brisanje operativnih osobnih podataka koji se na njega odnose, a koji se nalaze u posjedu Eurojusta, ako više nisu potrebni za one namjene za koje su zakonski prikupljeni ili koji su zakonski dalje obrađeni.

1.c Operativni osobni podaci se umjesto brisanja blokiraju ako postoje opravdani razlozi za pretpostavku da bi brisanje moglo utjecati na opravdane interese ispitanika. Blokirani podaci obrađuju se samo u onu svrhu zbog koje nisu bili izbrisani.

1. Ako je Eurojust osobne podatke koji se moraju ispraviti, brisati ili čija se obrada mora ograničiti [...] od trećih zemalja, međunarodnih organizacija ili **tijela Unije**, [...] Eurojust ispravlja, briše ili [...] **blokira** obradu takvih podataka.
2. Ako je Eurojust osobne podatke koji se moraju ispraviti, brisati ili čija se obrada mora ograničiti [...] dobio izravno od država članica, Eurojust ispravlja, briše ili [...] **blokira** obradu takvih podataka u suradnji s državama članicama.
3. Ako su netočni podaci preneseni na drugi prikladan način ili ako su greške u podacima koje su dostavile države članice posljedica manjkavog prijenosa ili prijenosa protivnog ovoj Uredbi, ili su rezultat unosa, preuzimanja ili pohrane od strane Eurojusta na neispravan način ili protivno ovoj Uredbi, Eurojust ispravlja ili briše podatke u suradnji s predmetnim državama članicama.
4. [...]

5. Eurojust obavješćuje ispitanika u pisanom obliku bez odlaganja i u svakom slučaju u roku od tri mjeseca od primitka zahtjeva da su podaci koji se odnose na njega ispravljani, izbrisani ili je njihova obrada [...] **blokirana**.
6. Eurojust obavješćuje subjekt obrade podataka pisanim putem o odbijanju ispravka, brisanja ili ograničenja obrade i o mogućnosti podnošenja žalbe Europskom nadzorniku za zaštitu podataka i traženja pravnog lijeka.
- 6.a **Na zahtjev nadležnih tijela neke države članice, nacionalnog člana ili nacionalnog dopisnika, ako je imenovan, i pod njihovom odgovornosti, Eurojust ispravlja ili briše osobne podatke koje je obradio Eurojust, a odaslala ih je ili unijela ta država članica, njezin nacionalni član ili njezin nacionalni dopisnik.**
- 6.b **U slučajevima navedenim u stavcima 1. i 2. bez odlaganja se obavješćuju svi dostavljači i adresati takvih podataka. U skladu s pravilima koja se na njih primjenjuju, adresati zatim ispravljaaju, brišu ili ograničavaju obradu tih podataka u svojim sustavima.**

Članak 34.

Odgovornost u pitanjima obrade podataka

1. Eurojust obrađuje **operativne** osobne podatke na takav način da se može utvrditi koje je tijelo dostavilo podatke ili odakle su [...] podaci dobiveni.
2. Za kvalitetu **operativnih** osobnih podataka odgovorna je država članica koja je dostavila [...] podatke Eurojustu, a Eurojust je odgovoran za kvalitetu **operativnih** osobnih podataka koje su dostavila tijela EU-a, treće zemlje ili međunarodne organizacije, te **operativnih** osobnih podataka koje je Eurojust dobio iz javno dostupnih izvora.
3. Eurojust je odgovoran za poštovanje Uredbe (EZ) br. 45/2001 i ove Uredbe. Odgovornost za zakonitost prijenosa **operativnih** osobnih podataka koje su države članice dostavile Eurojustu snosi država članica koja je dostavila [...] podatke i Eurojust za **operativne** osobne podatke koje je dostavio državama članicama, tijelima EU-a i trećim zemljama ili organizacijama.

4. U skladu s drugim odredbama ove Uredbe, Eurojust je odgovoran za sve podatke koje obrađuje.

Članak 34.a

Nadzor nacionalnog nadzornog tijela

Nacionalna nadzorna tijela obavješćuju Europskog nadzornika za zaštitu podataka o svim radnjama poduzetima u odnosu na prijenos, preuzimanje ili bilo koje drugo priopćavanje operativnih osobnih podataka Eurojustu koje država članica izvršava na temelju ove Uredbe.

Članak 34.b

Nadzor koji provodi Europski nadzornik za zaštitu podataka

1. **Europski nadzornik za zaštitu podataka odgovoran je za nadzor i osiguravanje primjene odredaba ove Uredbe koje se odnose na zaštitu temeljnih prava i sloboda fizičkih osoba u odnosu na obradu operativnih osobnih podataka koju provodi Eurojust te za savjetovanje Eurojusta i ispitanika o svim pitanjima u vezi s obradom operativnih osobnih podataka. On u tu svrhu ispunjava dužnosti iz stavka 2., ostvaruje ovlasti koje su mu dodijeljene stavkom 3. i surađuje s nacionalnim nadzornim tijelima u skladu s člankom 35.**
2. **Europski nadzornik za zaštitu podataka ima sljedeće dužnosti u skladu s ovom Uredbom:**
 - a) **primati i istraživati pritužbe te ispitanika u razumnom razdoblju obavijestiti o ishodu obrade;**
 - b) **provoditi istrage na vlastitu inicijativu ili na osnovi pritužbe te ispitanike u razumnom razdoblju obavješćivati o ishodu obrade;**

- c) pratiti i osiguravati primjenu odredaba ove Uredbe povezanih sa zaštitom fizičkih osoba u pogledu obrade operativnih osobnih podataka koju provodi Eurojust;
- d) savjetovati Eurojust, bilo na vlastitu inicijativu ili slijedom nekog savjetovanja, o svim pitanjima koja se tiču obrade operativnih osobnih podataka, osobito prije donošenja unutarnjih pravila u vezi sa zaštitom temeljnih prava i sloboda u pogledu obrade operativnih osobnih podataka;

3.²⁸ Europski nadzornik za zaštitu podataka na temelju ove Uredbe i uzimajući u obzir utjecaj na istrage i kazneni progon u državama članicama, može:

- a) ispitanike savjetovati u vezi s ostvarenjem njihovih prava;
- b) uputiti predmet Eurojustu u slučaju navodnog kršenja odredaba kojima se uređuje obrada operativnih osobnih podataka te po potrebi dati prijedloge za uklanjanje tog kršenja i poboljšanje zaštite ispitanika;
- c) naložiti da se udovolji zahtjevima za ostvarivanje određenih prava u odnosu na operativne osobne podatke u slučajevima kada su takvi zahtjevi bili odbijeni protivno člancima 39. i 40.;
- d) upozoriti Eurojust;
- e) naložiti Eurojustu da ispravi, blokira, izbriše ili uništi operativne osobne podatke koje je obradio Eurojust i pri čijoj su obradi prekršene odredbe kojima se uređuje obrada operativnih osobnih podataka i narediti da se o takvim mjerama obavijeste treće strane kojima su ti podaci bili otkriveni;

²⁸ Komisija je uložila analitičku rezervu na brisanje točke „**nametnuti privremenu ili konačnu zabranu posebnih Eurojustovih postupaka obrade kojima se krše odredbe u pogledu obrade osobnih podataka**” koja je bila formalno uključena u revidirani tekst.

- g) **proslijediti predmet Eurojustu te, po potrebi, i Europskom parlamentu, Vijeću i Komisiji;**
- h) **proslijediti predmet Sudu Europske unije pod uvjetima propisanim Ugovorom;**
- i) **intervenirati u postupcima pred Sudom Europske unije.**

4. Europski nadzornik za zaštitu podataka ima ovlast:

- a) **dobiti od Eurojusta pristup svim operativnim osobnim podacima i svim informacijama potrebnim za svoje istrage;**
- b) **dobiti pristup svim prostorijama u kojima Eurojust obavlja svoje djelatnosti u slučaju kada postoje opravdani razlozi za pretpostavku da se ondje obavlja djelatnost obuhvaćena ovom Uredbom.**

5. Europski nadzornik za zaštitu podataka sastavlja godišnje izvješće o nadzornim aktivnostima Eurojusta. Nacionalna nadzorna tijela pozivaju se da iznesu svoja opažanja o tom izvješću prije nego što ono postane dio godišnjeg izvješća Europskog nadzornika za zaštitu podataka iz članka 48. Uredbe (EZ) br. 45/2001. Europski nadzornik za zaštitu podataka pažljivo će uzeti u obzir opažanja nacionalnih nadzornih tijela te će u svakom slučaju upućivati na njih u godišnjem izvješću.

Suradnja između Europskog nadzornika za zaštitu podataka i nacionalnih tijela za zaštitu podataka

1. Europski nadzornik za zaštitu podataka djeluje u bliskoj suradnji s nacionalnim **nadzornim** tijelima [...] u pogledu [...] pitanja koja zahtijevaju uključenost nacionalnih tijela, posebno ako Europski nadzornik za zaštitu podataka ili nacionalno **nadzorno** tijelo [...] utvrde velike razlike među praksama država članica ili potencijalne nezakonite prijenose putem komunikacijskih kanala Eurojusta ili u kontekstu pitanja koja postavljaju jedno ili više nacionalnih nadzornih tijela o provedbi i tumačenju ove Uredbe.

²⁹ Komisija je uložila rezervu na članak 35. Komisija smatra da je bliska suradnja između država članica i Europskog nadzornika za zaštitu podataka korisna i da bi je trebalo predvidjeti Uredbom o Eurojustu. U tom bi pogledu „odbor za koordinaciju” mogao služiti kao odgovarajuća platforma za stručne rasprave i razmjenu informacija. Također bi mogao imati savjetodavnu funkciju u odnosu na Europskog nadzornika za zaštitu podataka. Navedene bi funkcije potencijalno mogle biti u proturječju ili se preklapati s djelokrugom budućeg Europskog odbora za zaštitu podataka kako je predviđeno prijedlozima reforme zaštite podataka, koji obuhvaća i nacionalna tijela za zaštitu podataka i Europskog nadzornika za zaštitu podataka, te bi dovele do nepotrebne nove fragmentacije i nejasnoće u pogledu odgovornosti tih dvaju tijela. Štoviše, razne i dodatne obveze Europskog nadzornika za zaštitu podataka mogle bi potencijalno utjecati na njegove nadležnosti i potencijalno narušiti njegovu neovisnost.

2. **Europski nadzornik za zaštitu podataka koristi se stručnošću i iskustvom nacionalnih nadzornih tijela u izvršavanju dužnosti. Pri provođenju zajedničkih inspekcija u suradnji s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka, članovi i osoblje nacionalnih nadzornih tijela, vodeći računa o načelu supsidijarnosti i proporcionalnosti, imaju ovlasti jednake onima utvrđenima u članku 34.b stavku 4. te podliježu obvezi jednakoj onoj utvrđenoj u članku 59./.../ [...] Europski nadzornik za zaštitu podataka i nacionalna tijela nadležna za nadzor zaštite podataka, svatko djelujući unutar svoje nadležnosti, mogu po potrebi razmjenjivati relevantne informacije [...] i jedni drugima pomagati u provođenju revizija i inspekcija [...]**
- 2.a **Europski nadzornik za zaštitu podataka stalno obavješćuje nacionalna nadzorna tijela o svim pitanjima koja na njih izravno utječu ili koja su za njih na drugi način relevantna. Na zahtjev jednog ili više nacionalnih nadzornih tijela, Europski nadzornik za zaštitu podataka obavješćuje ih o određenim pitanjima.**
- 2.b **U slučajevima koji se odnose na podatke iz jedne ili više država članica, uključujući i slučajeve iz članka 36. stavka 2., Europski nadzornik za zaštitu podataka savjetuje se s predmetnim nacionalnim nadzornim tijelima. Europski nadzornik za zaštitu podataka ne donosi odluku o daljnjem djelovanju koje treba poduzeti prije nego što ga ta nacionalna nadzorna tijela obavijeste o svojem stajalištu u roku koji on odredi, ali koji ne smije biti kraći od jednog mjeseca ni dulji od tri mjeseca. Europski nadzornik za zaštitu podataka u najvećoj mjeri uzima u obzir stajalište predmetnih nacionalnih nadzornih tijela. U slučajevima kad Europski nadzornik za zaštitu podataka ne namjerava slijediti njihovo stajalište, o tome ih obavješćuje [...] daje obrazloženje i podnosi predmet Odboru za suradnju iz stavka 3.**

U slučajevima koje Europski nadzornik za zaštitu podataka smatra iznimno hitnima, može odlučiti odmah poduzeti aktivnosti. U takvim slučajevima Europski nadzornik za zaštitu podataka odmah obavješćuje predmetna nacionalna nadzorna tijela i obrazlaže hitnost situacije i poduzete aktivnosti.

3. Nacionalna nadzorna tijela i Europski nadzornik za zaštitu podataka sastaju se u svrhe navedene u ovom članku prema potrebi, **a najmanje dvaput godišnje u okviru Odbora za suradnju koji se uspostavlja.** Troškovi i servisiranje tih sastanaka idu na račun Europskog nadzornika za zaštitu podataka. Poslovnik **Odbora za suradnju** donosi se na prvom sastanku **običnom većinom**. Daljnje metode rada razvijaju se zajednički prema potrebi.
4. **Odbor za suradnju sastoji se od jednog predstavnika nacionalnog nadzornog tijela svake države članice i od Europskog nadzornika za zaštitu podataka.**
5. **Odbor za suradnju djeluje neovisno u obavljanju svojih zadaća na temelju stavka 6. te ne traži upute niti ih od koga prima.**
- 5.a **Odbor za suradnju ispituje slučajeve koje mu Europski nadzornik za zaštitu podataka dostavlja u skladu sa stavkom 2.b i može od Europskog nadzornika za zaštitu podataka zatražiti da, prema potrebi, preispita svoj stav. Odbor za suradnju takve odluke donosi dvotrećinskom većinom članova.**
6. **Odbor za suradnju ima sljedeće zadaće:**
 - (a) **raspraviti opću politiku i strategiju nadzora zaštite podataka Eurojusta i dopustivost prijenosa, preuzimanja i svakog priopćavanja osobnih podataka Eurojustu od strane država članica;**

- (b) ispitati poteškoće pri tumačenju ili primjeni ove Uredbe;
 - c) proučiti opće probleme koji se odnose na izvršavanje neovisnog nadzora ili ostvarivanje prava ispitanika;
 - d) raspraviti i izraditi usklađene prijedloge za zajednička rješenja o pitanjima iz stavka 1.;
 - e) raspraviti predmete koje je podnijelo bilo koje nacionalno nadzorno tijelo i
 - f) podizati svijest o pravima na zaštitu podataka.
7. Europski nadzornik za zaštitu podataka i nacionalna nadzorna tijela, svatko djelujući unutar svoje nadležnosti, pažljivo uzimaju u obzir mišljenja, smjernice, preporuke i najbolje prakse dogovorene u okviru Odbora za suradnju.

Članak 36.

Pravo podnošenja pritužbi Europskom nadzorniku za zaštitu podataka **povezanih s operativnim osobnim podacima**

- 1.a Svaki ispitanik ima pravo uložiti pritužbu Europskom nadzorniku za zaštitu podataka ako smatra da Eurojustova obrada operativnih osobnih podataka povezanih s njom nije u skladu s odredbama ove Uredbe.
1. Ako se pritužba koju je podnio ispitanik odnosi na odluku iz članaka 32. ili 33., Europski nadzornik za zaštitu podataka savjetuje se s nacionalnim nadzornim **tijelima** [...] ili nadležnim sudskim tijelom u državi članici koja je izvor tih podataka ili u državi članici koje se to izravno tiče. Odlukom Europskog nadzornika za zaštitu podataka, koja može uključivati odbijanje pružanja informacija, uzima se u obzir mišljenje nacionalnog nadzornog **tijela** [...] ili nadležnog pravosudnog tijela.

2. Ako se pritužba odnosi na obradu podataka koje je država članica dostavila Eurojustu, Europski nadzornik za zaštitu podataka osigurava ispravnu provedbu provjera u suradnji s nacionalnim nadzornim **tijelom** [...] države članice koja je dostavila podatke.
3. Ako se prigovor odnosi na obradu podataka koje su Eurojustu dostavila tijela Unije, treće zemlje ili organizacije ili privatne stranke, Europski nadzornik za zaštitu podataka osigurava da je Eurojust proveo sve nužne provjere.

Članak 36.a

Pravo na sudsko preispitivanje odluka Europskog nadzornika za zaštitu podataka

Postupci protiv odluka Europskog nadzornika za zaštitu podataka u vezi s operativnim osobnim podacima pokreću se pred Sudom Europske Unije.

Članak 37.

Odgovornost za neovlaštenu ili neispravnu obradu podataka

1. U skladu s člankom 340. Ugovora, Eurojust odgovara za svaku štetu koju je pojedincu uzrokovao neovlaštenom ili neispravnom obradom podataka.
2. Prigovori protiv Eurojusta u odnosu na odgovornost iz stavka 1. podnose se Sudu u skladu s člankom 268. Ugovora.
3. Svaka država članica odgovorna je, u skladu s nacionalnim pravom, za štetu uzrokovanu osobi, a koja je rezultat neovlaštene ili neispravne obrade podataka priopćenih Eurojustu.

POGLAVLJE V. ODNOSI S PARTNERIMA

ODJELJAK I. *ZAJEDNIČKE ODREDBE*

Članak 38.

Zajedničke odredbe

2. U mjeri u kojoj je to nužno za obavljanje njegovih zadaća, Eurojust može uspostaviti i održavati odnose suradnje s tijelima i agencijama Unije u skladu s ciljevima tih tijela ili agencija, nadležnim tijelima trećih zemalja i međunarodnim organizacijama. [...]
3. U mjeri u kojoj je to važno za izvršavanje njegovih zadaća i u skladu s ograničenjima iz članka 21. stavka 8. i **članka 62.**, Eurojust može izravno razmjenjivati sve informacije, osim osobnih podataka, sa subjektima iz stavka 1.
- 2.a Za potrebe iz stavaka 1. i 2. Eurojust može sklapati radne dogovore sa subjektima iz stavka 1. Ti radni dogovori ne čine osnovu kojom se omogućuje razmjena osobnih podataka i nisu obvezujući za Uniju ili za njezine države članice.**
3. Eurojust može [...] primiti i obrađivati osobne podatke koje primi od subjekata iz stavka 1. u mjeri u kojoj je to nužno za izvršavanje njegovih zadaća i u skladu s odredbama odjeljka IV.

4. Eurojust može prenositi osobne podatke **tijelima Unije**, trećim zemljama i međunarodnim organizacijama [...] ako je to potrebno za [...] **obavljanje njegovih zadaća i u skladu s člancima 44. i 45.** Ako je država članica pružila podatke koji se prenose, Eurojust ne mora [...] **dobiti pristanak odgovarajućeg nadležnog tijela u toj državi članici**, ako

a) [...]

[...] je država članica dala prethodnu suglasnost za daljnje prenošenje ili općenito ili na temelju određenih uvjeta. Takva se suglasnost može u bilo kojem trenutku povući.

5. Daljnje prenošenje trećim stranama osobnih podataka koje su države članice tijela ili agencije Unije, treće zemlje ili [...] međunarodne organizacije dobile od Eurojusta, zabranjeno je osim ako je Eurojust **dobio prethodnu suglasnost države članice koja je pružila podatke** i dao izričitu suglasnost nakon razmatranja okolnosti pojedinog predmeta i to isključivo u posebne svrhe koje nisu u suprotnosti sa svrhom u koju su podaci preneseni.

ODJELJAK II.

ODNOSI S PARTNERIMA

Članak 39.

Suradnja s Europskom pravosudnom mrežom i drugim mrežama u Europskoj uniji koje su uključene u suradnju u kaznenim stvarima

1. Eurojust i Europska pravosudna mreža u kaznenim stvarima održavaju povlaštene međusobne odnose koji se temelje na savjetovanju i nadopunjavanju, posebno između nacionalnog člana, kontaktnih točaka Europske pravosudne mreže iste države članice i nacionalnih dopisnika za Eurojust i Europsku pravosudnu mrežu. U cilju osiguranja učinkovite suradnje, poduzimaju se sljedeće mjere:
 - a) nacionalni članovi obavješćuju, ovisno o slučaju, kontaktne točke Europske pravosudne mreže o svim predmetima za koje smatraju da bi ih Mreža mogla bolje rješavati;
 - b) tajništvo Europske pravosudne mreže dio je osoblja Eurojusta. Ono djeluje kao odvojena jedinica. Može koristiti administrativne resurse Eurojusta koji su potrebni za obavljanje zadaća Europske pravosudne mreže, uključujući za pokrivanje troškova plenarnih sjednica Mreže;
 - c) kontaktne točke Europske pravosudne mreže mogu se pozivati da sudjeluju na sastancima Eurojusta ovisno o slučaju;
 - d) **Eurojust i Europska pravosudna mreža mogu se koristiti ENCS-om pri utvrđivanju treba li sa zahtjevom postupati uz pomoć Eurojusta ili Europske pravosudne mreže u skladu s člankom 20. stavkom 5. točkom (b).**

2. Tajništvo Mreže za zajedničke istražne timove i mreže koja je osnovana Odlukom 2002/494/PUP čini dio osoblja Eurojusta. Ta tajništva rade kao odvojene jedinice. Ona mogu koristiti administrativne resurse Eurojusta koji su potrebni za obavljanje njihovih zadaća. Eurojust osigurava koordinaciju između tajništava. Ovaj se stavak primjenjuje na tajništvo bilo koje nove mreže koja je osnovana odlukom Vijeća, ako je u toj odluci propisano da će Eurojust osigurati tajništvo.
3. Mreža osnovana u skladu s Odlukom 2008/852/PUP može tražiti od Eurojusta da joj osigura tajništvo. U slučaju takvog zahtjeva primjenjuje se stavak 2.

Članak 40.

Odnosi s Europolom

1. Eurojust poduzima sve potrebne mjere da omogući Europolu, u okviru njegova mandata, **neizravan** pristup na temelju sustava uspješnog i neuspješnog pronalaska informacija dostavljenih Eurojustu ne dovodeći u pitanje ograničenja koja su navele države članice, tijela Unije, treće zemlje [...] i međunarodne organizacije [...]. U slučaju uspješnog pronalaska Eurojust pokreće postupak kojim se informacija koja je dovela do uspješnog pronalaska može podijeliti, u skladu s odlukom [...] **dostavljača informacije Eurojustu.**
2. Pretrage informacija u skladu sa stavkom 1. mogu se vršiti samo kako bi se utvrdilo jesu li informacije koje su dostupne u [...] **Europolu** u skladu s informacijama koje obrađuje [...] **Eurojust.**
3. Eurojust dopušta pretragu u skladu sa stavkom 1. isključivo nakon što od Europa dobije informaciju o tome koji su zaposlenici ovlašteni za vršenje takvih pretraga.

4. Ako tijekom aktivnosti obrade informacija u Eurojustu u odnosu na pojedinu istragu, Eurojust ili država članica utvrde da postoji potreba za koordinacijom, suradnjom ili potporom u skladu s mandatom Europolu, Eurojust ih o tome obavještuje i započinje postupak razmjene informacija u skladu s odlukom države članice koja je dostavila informacije. U tom se slučaju Eurojust savjetuje s Europolom.
5. Europol poštuje sva ograničenja pristupa ili uporabe, općenito ili pod određenim uvjetima, koja odrede države članice, tijela ili agencije Unije, treće zemlje ili međunarodne organizacije. [...]

Članak 41.

Odnosi s Uredom europskog javnog tužitelja

- [1. Eurojust uspostavlja i održava poseban odnos s Uredom europskog javnog tužitelja na temelju bliske suradnje i razvoja veza u području operativnih i administrativnih pitanja i pitanja upravljanja navedenih u nastavku. U tu svrhu, Europski javni tužitelj i predsjednik Eurojusta sastaju se redovito kako bi raspravljali o pitanjima od zajedničkog interesa.
2. Eurojust bez odlaganja rješava svaki zahtjev za potporu koji mu uputi Ured europskog javnog tužitelja i s tim zahtjevima postupa, ako je primjereno, kao da su primljeni od nacionalnog tijela nadležnog za pravosudnu suradnju.
3. Ako je potrebno, Eurojust koristi nacionalne koordinacijske sustave Eurojusta u skladu s člankom 20. te odnose koje je uspostavio s trećim zemljama, uključujući suce za vezu, u potporu suradnje uspostavljene u skladu s člankom 1.
4. Suradnja koja je uspostavljena u skladu sa stavkom 1. podrazumijeva razmjenu informacija, uključujući osobne podatke. Svi tako razmijenjeni podaci koriste se samo u svrhe u koje su dostavljeni. Svako drugo korištenje podataka dopušteno je samo ako je u okviru mandata tijela koje je primatelj podataka i uz prethodno odobrenje tijela koje je dostavilo podatke.

5. Kako bi se utvrdilo podudaraju li se podaci koji su dostupni u Eurojustu s podacima koje je obradio Ured europskog javnog tužitelja, Eurojust uspostavlja mehanizam za automatsku uzajamnu provjeru podataka unesenih u sustav vođenja predmeta. Kada se podaci koje je u sustav vođenja predmeta unio Ured europskog javnog tužitelja podudaraju s podacima koje je unio Eurojust, činjenica da postoji podudaranje priopćava se Eurojustu i Uredu europskog javnog tužitelja te državi članici koja je dostavila podatke Eurojustu. Ako je podatke dostavila treća osoba, Eurojust o podudaranju obavještuje samo tu treću osobu uz pristanak Ureda europskog javnog tužitelja.
6. Eurojust određuje koji će zaposlenici moći imati pristup rezultatima mehanizma uzajamne provjere i o tome obavještuje Ured europskog javnog tužitelja.
7. Eurojust pruža potporu radu Ureda europskog javnog tužitelja putem usluga koje pruža njegovo osoblje. Takva potpora u svakom slučaju uključuje:
- a) tehničku potporu za pripremu godišnjeg proračuna, programskog dokumenta koji sadržava godišnje i višegodišnje programe i plana upravljanja;
 - b) tehničku potporu za zapošljavanje i upravljanje karijerom;
 - c) sigurnosne usluge;
 - d) usluge informacijske tehnologije;
 - e) usluge financijskog upravljanja, računovodstva i revizije;
 - f) i sve druge usluge od općeg interesa.

Pojedinosti usluga koje će se pružati propisuju se sporazumom između Eurojusta i Ureda europskog javnog tužitelja.

8. Europski javni tužitelj može upućivati pisana mišljenja Kolegiju na koja Kolegij bez odgode odgovara u pisanom obliku. Takva pisana mišljenja u svakom se slučaju daju kada Kolegij donosi godišnji proračun i program rada.]³⁰

Članak 42.

Odnosi s drugim tijelima i agencijama Unije

1. Eurojust uspostavlja i održava odnose suradnje s Europskom mrežom za pravosudnu izobrazbu.
2. OLAF [...] doprinosi koordinacijskim aktivnostima Eurojusta u vezi sa zaštitom financijskih interesa Unije, u skladu sa svojim mandatom propisanim Uredbom (EU, Euratom) Europskog parlamenta i Vijeća br. 883/2013 o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevара (OLAF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe Vijeća (Euratom) br. 1074/1999.

³⁰ Članak 41. odnosi se na Ured europskog javnog tužitelja te neće biti dijelom općeg pristupa.

3. Za potrebe primanja i prijenosa informacija između Eurojusta i OLAF-a, te ne dovodeći u pitanje članak 8., države članice osiguravaju da se nacionalni članovi Eurojusta smatraju nadležnim tijelima država članica samo za potrebe **Uredbe (EU, Euratom) Europskog Parlamenta i Vijeća br. 883/2013 o istragama koje provodi Europski ured za suzbijanje prijevара (OLAF) [...] ³¹**. Razmjena informacija između OLAF-a i nacionalnih članova ne dovodi u pitanje informacije koje se moraju davati drugim nadležnim tijelima prema navedenim uredbama.

³¹ SL L 136, 31.5.1999. str. 8.

ODJELJAK III.

MEĐUNARODNA SURADNJA

Članak 43.

Odnosi s tijelima Unije, vlastima trećih zemalja i međunarodnim organizacijama

4. [...] Radni dogovori iz članka 38. stavka 2.a [...] mogu uključivati upućivanje sudaca za vezu Eurojustu.
5. U dogovoru s **dotičnim** nadležnim tijelima, Eurojust može, **u skladu s operativnim potrebama Eurojusta**, u trećim zemljama odrediti kontaktne točke u cilju lakše suradnje.

Članak [...] 43.a

Suci za vezu upućeni u treće zemlje

1. U svrhu lakše pravosudne suradnje s trećim zemljama u predmetima u kojima Eurojust pruža pomoć u skladu s ovom Uredbom, Kolegij može uputiti suce za vezu u treću zemlju u skladu s radnim dogovorom iz članka [...] **38. stavka 2.a** s tom trećom zemljom.
- 1.a **Zadaci sudaca za vezu obično uključuju sve aktivnosti osmišljene da potaknu i ubrzaju sve oblike pravosudne suradnje u kaznenim stvarima, osobito uspostavljanjem izravnih veza s nadležnim vlastima države domaćina. Sudac za vezu može razmjenjivati operativne osobne podatke s nadležnim tijelima dotične države pri obavljanju svojih zadaća u skladu s člankom 45.**

2. Sudac za vezu iz stavka 1. mora imati iskustvo rada s Eurojustom i odgovarajuće znanje o pravosudnoj suradnji i načinu rada Eurojusta. Sudac za vezu upućuje se na rad u ime Eurojusta uz prethodnu suglasnost suca i njegove države članice.
3. Ako je sudac za vezu kojeg je rasporedio Eurojust odabran među nacionalnim članovima, zamjenicima ili pomoćnicima:
 - a) država članica zamjenjuje ga drugom osobom na radnom mjestu nacionalnog člana, zamjenika ili pomoćnika;
 - b) on nema pravo izvršavati ovlasti koje su mu dodijeljene u skladu s člankom 8.
4. Ne dovodeći u pitanje članak 110. Pravilnika o osoblju, Kolegij priprema [...] **uvjete u vezi s [...]** upućivanjem sudaca za vezu, uključujući i **u vezi s razinom njihovih primitaka od rada** i donosi u ovom smislu potrebne provedbene aranžmane na temelju savjetovanja s Komisijom.
5. Aktivnosti sudaca za vezu koje upućuje Eurojust [...] podliježu [...] nadzoru [...] Europskog nadzornika za zaštitu podataka. Suci za vezu izvješćuju Kolegij koji u godišnjem izvješću te na odgovarajući način obavješćuje Europski parlament i Vijeće o svojim aktivnostima. Suci za vezu obavješćuju nacionalne članove i nadležna nacionalna tijela o svim predmetima koji se odnose na njihovu državu članicu.

6. Nadležna tijela država članica i suci za vezu iz stavka 1. mogu izravno kontaktirati jedni druge. U tim slučajevima suci za vezu obavješćuju dotičnog nacionalnog člana o takvim kontaktima.
7. Suci za vezu iz stavka 1. povezani su sa sustavom vođenja predmeta.

Članak [...] **43.b**

Zahtjevi za pravosudnu suradnju upućeni trećim zemljama i primljeni od trećih zemalja

1. Eurojust [...] **može, uz suglasnost dotičnih država članica**, koordinirati izvršavanje zahtjeva za pravosudnu suradnju koje je izdala treća zemlja kada ti zahtjevi [...] zahtijevaju izvršavanje u najmanje dvije države članice **u okviru iste istrage**. Takve zahtjeve Eurojustu može prenositi i nadležno nacionalno tijelo.
2. U slučaju hitnosti i u skladu s člankom 19. Dežurni koordinacijski ured (OCC) može zaprimati i [...] **dostaviti** zahtjeve iz stavka 1. ovog članka koje je izdala treća zemlja koja je sklopila **sporazum o suradnji ili** radni dogovor s Eurojustom.
3. Ne dovodeći u pitanje članak 3. stavak 4. [...], kada zahtjeve za pravosudnu suradnju, koji se odnose na istu istragu i koji iziskuju izvršavanje u trećoj zemlji, upućuje **dotična država članica**, Eurojust olakšava pravosudnu suradnju s tom trećom zemljom.

ODJELJAK IV. PRIJENOS OSOBNIH PODATAKA

Članak 44.

Prijenos operativnih osobnih podataka tijelima ili agencijama Unije

Podložno mogućim ograničenjima iz članka 21. stavka 8. i članka 62. te podložno članku 38. stavku 4., Eurojust može izravno prenositi osobne podatke tijelima ili agencijama Unije u mjeri u kojoj je to potrebno za izvršavanje njegovih zadaća ili zadaća tijela ili agencije Unije koji primaju podatke.

Članak 45.

Prijenos osobnih podataka trećim zemljama i međunarodnim organizacijama

1. **Podložno svim ograničenjima određenima u članku 62. i podložno članku 38. stavku 4.** Eurojust može prenositi osobne podatke tijelu treće zemlje ili međunarodnoj organizaciji [...], u mjeri u kojoj je to potrebno za izvršavanje njegovih zadaća, [...] na osnovi:
 - a) odluke Komisije donesene u skladu s [...] **člankom 34. Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pojedinaca pri obradi osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenopravnih sankcija te slobodnom kretanju takvih podataka**³² da [...] dotična treća zemlja ili državno područje, ili sektor za obradu podataka u toj trećoj zemlji ili međunarodna organizacija osiguravaju prikladnu razinu zaštite (odluka o prikladnosti); ili

³² Ovaj nacrt Direktive dio je paketa za zaštitu podataka s dokumentima 5833/12 i 11624/1/13 REV 1 koji će vjerojatno biti doneseni prije Uredbe o Eurojustu. Ako to ne bude bio slučaj, uključit će se upućivanja na odgovarajuće odredbe postojeće Direktive (članci 25. i 31. 95/46/EZ) ili opće upućivanje na zakonodavstvo Unije prema potrebi.

b) međunarodnog sporazuma koji je sklopljen između Unije i te treće zemlje ili međunarodne organizacije u skladu s člankom 218. Ugovora kojim se osiguravaju prikladni zaštitni mehanizmi u vezi sa zaštitom privatnosti i temeljnih prava i sloboda osoba; ili

c) sporazuma o suradnji između Eurojusta i te treće zemlje ili međunarodne organizacije u skladu s člankom 27. Odluke 2002/187/PUP.

Za takve prijenose nije potrebno dodatno odobrenje. [...] Radni dogovori **iz članka 38. stavka 2.a mogu se koristiti za utvrđivanje načina** za provedbu takvih sporazuma ili odluka o prikladnosti.

1.a Eurojust objavljuje i ažurira popis odluka o prikladnosti, sporazuma, administrativnih dogovora i drugih instrumenata koji se odnose na prijenos operativnih osobnih podataka u skladu sa stavkom 1.

2. [...] **Podložno svim ograničenjima navedenima u članku 62. i podložno članku 38. stavku 4.,** Eurojust može, **uz stavak 1.,** odobriti prijenos **operativnih** osobnih podataka trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama [...] ovisno o pojedinom slučaju ako:

- a) je prijenos podataka apsolutno nužan radi zaštite bitnih interesa jedne ili više država članica u okviru opsega [...] **zadaca** Eurojusta;
- b) je prijenos podataka apsolutno nužan u interesu sprečavanja neposredne opasnosti povezane s kriminalom ili terorističkim kaznenim djelima;
- c) je prijenos iz drugih razloga nužan ili propisan zakonom zbog važnog općeg javnog interesa Unije ili njezinih država članica, u skladu s pravom Unije ili nacionalnim pravom, ili radi podnošenja, ostvarivanja ili obrane pravnih zahtjeva; ili
- d) je prijenos nužan radi zaštite vitalnih interesa ispitanika ili druge osobe.

3. **Podložno svim mogućim ograničenjima određenima u članku 62. i podložno članku 38. stavku 4.** [...] Kolegij može, u dogovoru s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka, odobriti niz prijenosa u skladu s navedenim točkama od a) do d), uzimajući u obzir postojanje zaštitnih mehanizama u odnosu na zaštitu privatnosti i temeljnih prava i sloboda osoba u razdoblju koje ne prelazni jednu godinu i koje je obnovljivo.
4. Europski nadzornik za zaštitu podataka obavještuje se o slučajevima primjene stavka 2. [...].
5. [...]

Članci 46. i 47.

[...] ³³

POGLAVLJE VI.

FINANCIJSKE ODREDBE

Članak 48.

Proračun

1. Procjene svih prihoda i rashoda Eurojusta pripremaju se za svaku financijsku godinu, koja odgovara kalendarskoj godini, i prikazuju se u Eurojustovu proračunu.
2. Proračun Eurojusta uravnotežen je u smislu prihoda i rashoda.
3. Ne dovodeći u pitanje druge resurse, proračun Eurojusta obuhvaća:
 - a) doprinos Unije unesen u opći proračun Europske unije;
 - b) sve dobrovoljne financijske doprinose država članica;
 - c) naknade za publikacije i sve usluge koje pruža Eurojust;
 - d) ad-hoc bespovratna sredstva.
4. Rashodi Eurojusta uključuju naknade osoblju, administrativne i infrastrukturne rashode, operativne troškove **uključujući za financiranje zajedničkih istražnih timova.**

³³ Premješteno u članke 43.a i 43.b.

Članak 49.

Donošenje proračuna

1. Svake godine upravni direktor priprema nacrt procjene prihoda i rashoda Eurojusta za sljedeću financijsku godinu, uključujući plan radnih mjesta, i šalje ga [...] **Izvršnom odboru. [Ured europskog javnog tužitelja,³⁴] Europska pravosudna mreža i druge mreže iz članka 39. obavješćuju se o onim dijelovima koji se odnose na aktivnosti njihovih tajništava, pravovremeno prije slanja procjene Komisiji.**
2. **Izvršni odbor** [...] na temelju tog nacrt [...] **priprema** privremeni nacrt procjene prihoda i rashoda Eurojusta za sljedeću financijsku godinu **koji se prosljeđuje Kolegiju na donošenje.**
3. Privremeni nacrt procjene prihoda i rashoda Eurojusta šalje se Europskoj komisiji najkasnije 31. siječnja svake godine. **Eurojust** [...] do 31. ožujka Komisiji šalje konačni nacrt procjene, koji uključuje nacrt plana radnih mjesta.
4. Komisija šalje izjavu o procjeni Europskom parlamentu i Vijeću (proračunsko tijelo) zajedno s nacrtom općeg proračuna Europske unije.
5. Na temelju izjave o procjenama, Komisija u nacrt općeg proračuna Europske unije unosi procjene koje smatra nužnima za plan radnih mjesta i iznos doprinosa kojim se tereti opći proračun, koje predstavlja proračunskom tijelu u skladu s člancima 313. i 314. Ugovora.
6. Proračunsko tijelo odobrava proračunska sredstva za **doprinos Europske unije** Eurojustu [...].
7. Proračunsko tijelo donosi plan radnih mjesta Eurojusta.

³⁴ Upućivanje na Ured europskog javnog tužitelja nalazi se u uglatim zagradama jer je izvan područja primjene općeg pristupa.

Kolegij donosi proračun Eurojusta. Proračun postaje konačan nakon konačnog usvajanja općega proračuna Europske unije. Prema potrebi i u skladu s time prilagođava ga [...] **Kolegij**.

9. Za svaki građevinski projekt za koji je vjerojatno da će imati značajan utjecaj na proračun **Eurojusta primjenjuje se članak 88. Uredbe (EU) br. 1271/2013.** [...]

10. [...].

[...].

[...].

[...].

11. [...].

Članak 50.

Izvršavanje proračuna

Upravni direktor djeluje kao dužnosnik za ovjeravanje u Eurojustu i izvršava proračun Eurojusta na vlastitu odgovornost i u rokovima odobrenima u proračunu.

Članak 51.

Podnošenje financijskih izvještaja i razrješnica

1. Do 1. ožujka nakon svake financijske godine, računovodstveni službenik Eurojusta dostavlja privremeni financijski izvještaj računovodstvenom službeniku Komisije i Revizorskom sudu.
2. Eurojust izvještaj o proračunskom i financijskom upravljanju dostavlja Europskom parlamentu, Vijeću i Revizorskom sudu do 31. ožujka sljedeće financijske godine.
3. Do 31. ožujka nakon svake financijske godine, računovodstveni službenik Komisije dostavlja Revizorskom sudu privremeni financijski izvještaj Eurojusta konsolidiran s financijskim izvještajem Komisije.
4. U skladu s člankom 148. stavkom 1. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012, Revizorski sud najkasnije do 1. lipnja sljedeće godine daje svoja opažanja o privremenom financijskom izvještaju Eurojusta.
5. Po primitku opažanja Revizorskog suda o privremenom financijskom izvještaju Eurojusta u skladu s člankom 148. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012, upravni direktor sastavlja završni financijski izvještaj Eurojusta pod vlastitom odgovornošću i dostavlja ih [...] **Izvršnom odboru** radi dobivanja njegova mišljenja.
6. [...] **Izvršni odbor** daje mišljenje o završnom financijskom izvještaju Eurojusta.
7. **Računovodstveni službenik Eurojusta** [...], do 1. srpnja nakon svake financijske godine, dostavlja završni financijski izvještaj Europskom parlamentu, Vijeću, Komisiji i Revizorskom sudu zajedno s mišljenjem [...] **Izvršnog odbora**.
8. Završni financijski izvještaj Eurojusta objavljuje se u Službenom listu Europske unije do 15. studenoga **godine** koja slijedi iza **dotične financijske** godine.

9. Upravni direktor dostavlja Revizorskom sudu odgovor na njegova opažanja najkasnije do 30. rujna sljedeće godine. Upravni direktor dostavlja svoj odgovor i [...] **Izvršnom odboru** i Komisiji.
10. [...] ³⁵
11. Upravni direktor Europskom parlamentu, na zahtjev Europskog parlamenta, podnosi sve informacije potrebne za nesmetanu primjenu postupka davanja razrješnice za predmetnu financijsku godinu u skladu s člankom 165. stavkom 3. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012.
12. Na preporuku Vijeća, koje djeluje kvalificiranom većinom, Europski parlament, prije 15. svibnja godine N + 2, daje razrješnicu upravnom direktoru u odnosu na provedbu proračuna za godinu N.

Članak 52.

Financijska pravila

1. Financijska pravila koja se primjenjuju na Eurojust donosi **Izvršni odbor** [...] u skladu s Delegiranom [...] uredbom [...] Komisije [...] **br. 1271/2013** od [...] **30. rujna 2013.** o okvirnoj financijskoj uredbi za tijela iz članka [...] **208. Uredbe 966/2012** i [nakon savjetovanja s Komisijom]. Ona ne odstupaju od [...] Uredbe **br. [...] 1271/2013** osim ako je to odstupanje posebno potrebno za rad Eurojusta i ako je Komisija dala svoju prethodnu suglasnost.

³⁵ Druga rečenica članka 51. stavka 10. premještena je u članak 18. stavak 5.

2. Eurojust može dodijeliti bespovratna sredstva u vezi s izvršenjem svojih zadaća iz članka 4. stavka 1. Bespovratna sredstva predviđena za zadaće iz članka 4. stavka 1. točke (e) mogu se dodijeliti državama članicama bez poziva za podnošenje prijedloga.
3. U odnosu na financijsku potporu aktivnostima zajedničkih istražnih timova, Eurojust u suradnji s Europolom utvrđuje pravila i uvjete prema kojima će se obrađivati zahtjevi.³⁶

POGLAVLJE VII.

ODREDBE O OSOBLJU

Članak 53.

Opće odredbe

1. Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije i Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije i pravila koja se donose u dogovoru između institucija Europske unije za provedbu tog Pravilnika o osoblju i Uvjeta zaposlenja ostalih službenika primjenjuju se na osoblje Eurojusta.
2. **Osoblje Eurojusta sastoji se od osoblja zaposlenog u skladu s pravilima i propisima koji se primjenjuju na dužnosnike i ostale službenike Europske unije, uzimajući u obzir sve kriterije navedene u članku 27. Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europske unije utvrđenih Uredbom (EEZ-a, Euratoma, EZUČ-a) br. 259/68, uključujući i njihovu zemljopisnu raspodjelu. [...]**

³⁶ Ova odredba trebala bi se naći i u Uredbi o Europolu.

Članak 54.

Upućeni nacionalni stručnjaci i drugo osoblje

1. Eurojust može **uz vlastito osoblje** koristiti upućene nacionalne stručnjake ili drugo osoblje koje nije zaposleno u Eurojustu.
2. Kolegij donosi odluku kojom utvrđuje pravila o upućivanju nacionalnih stručnjaka **Eurojustu**.

POGLAVLJE VIII.
OCJENJIVANJE I IZVJEŠĆIVANJE

Članak 55.

Uključenost europskih [...] institucija i nacionalnih parlamenata

1. Eurojust dostavlja svoje godišnje izvješće Europskom parlamentu, **Vijeću i nacionalnim parlamentima** koji mogu dati primjedbe i zaključke.
2. Predsjednik Kolegija nastupa pred Europskim parlamentom **ili Vijećem**, na njihov zahtjev, radi rasprave o pitanjima u vezi s Eurojustom te posebno radi predstavljanja njegovih godišnjih izvješća, uzimajući u obzir obveze diskrecije i povjerljivosti. Rasprave se ne odnose izravno ili neizravno na konkretne aktivnosti u odnosu na posebne operative predmete.
3. Uz druge obveze informiranja i savjetovanja iz ove Uredbe, Eurojust Europskom parlamentu **i nacionalnim parlamentima na odgovarajućim službenim jezicima** dostavlja na znanje sljedeće:
 - a) rezultate studija i strateških projekata koje je razradio ili naručio Eurojust;
 - b) radne dogovore sklopljene s trećim stranama;

- c) godišnja izvješća Europskog nadzornika za zaštitu podataka.

4. [...]

Članak 56.

Ocjenjivanje i revizija

5. Najkasnije [5 godina nakon stupanja na snagu ove Uredbe] i svakih 5 godina nakon toga, Komisija naručuje ocjenu provedbe i učinaka ove Uredbe te ocjenu učinkovitosti i djelotvornosti Eurojusta i njegovog rada. [...] [...] **Kolegij će biti uključen u ocjenjivanje.**
6. Komisija izvješće o ocjenjivanju prosljeđuje zajedno sa svojim zaključcima Europskom parlamentu i nacionalnim parlamentima, Vijeću i Kolegiju. Nalazi ocjenjivanja se objavljuju.
3. [...]

POGLAVLJE IX. OPĆE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 57.

Povlastice i imuniteti

Na Eurojust i njegovo osoblje primjenjuje se Protokol o povlasticama i imunitetima Europske unije.

Članak 58.

Jezična rješenja

1. Na Eurojust se primjenjuje Uredba br. 1.³⁷
- 1.a Kolegij odlučuje dvotrećinskom većinom glasova svojih članova o internim jezičnim rješenjima u Eurojustu.**
2. Usluge prevođenja za potrebe funkcioniranja Eurojusta pruža Prevoditeljski centar za tijela Europske unije **osim ako hitnost predmeta iziskuje drugo rješenje.**

Članak 59.

Povjerljivost

1. Na nacionalne članove, njihove zamjenike i pomoćnike iz članka 7., osoblje Eurojusta, nacionalne dopisnike[...], **upućene nacionalne stručnjake**,[...] službenika za zaštitu podataka **i osoblje Europskog nadzornika za zaštitu podataka** primjenjuje se obveza povjerljivosti u odnosu na sve informacije koje su saznali tijekom izvršavanja svojih zadaća.
2. Obveza povjerljivosti primjenjuje se na sve osobe i sva tijela pozvana na suradnju s Eurojustom.
3. Obveza povjerljivosti primjenjuje se i nakon prestanka mandata ili radnog odnosa ili prestanka rada osoba iz stavaka 1. **i 2.**

³⁷ SL L 17, 6.10.1958., str. 385.

4. Obveza povjerljivosti primjenjuje se na sve informacije koje je primio Eurojust, osim ako su već **zakonito** objavljene [...].
5. [...]

[...]Članak 59.a
Uvjeti povjerljivosti nacionalnih postupaka

1. Ne dovodeći u pitanje članak 21. stavak 3., za informacije zaprimljene ili razmijenjene putem Eurojusta tijelo države članice koja je dostavila informacije može, u skladu sa svojim nacionalnim pravom, tijelu koje ih je primilo propisati uvjete za korištenje u nacionalnim postupcima.
2. Tijelo države članice koja prima te informacije obvezno je poštovati te uvjete.

Članak 60.³⁸
Transparentnost

1. Uredba (EZ) br. 1049/2001 primjenjuje se na dokumente koji se odnose na upravne zadaće Eurojusta.
2. [...] **Izvršni odbor**, u roku od šest mjeseci od datuma svojeg prvog sastanka, [...] **priprema** detaljna pravila za primjenu Uredbe (EZ) br. 1049/2001 **kako bi ih usvojio Kolegij**.

³⁸ Delegacije SE i FI uložile su rezervu. Delegacije SE i FI unijele su izjavu u zapisnik Vijeća, dok. 17046/14.

3. Odluke koje Eurojust donese u skladu s člankom 8. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 mogu biti predmet prigovora Ombudsmanu ili postupka pred Sudom Europske unije, u skladu s uvjetima iz članka 228. odnosno članka 263. Ugovora.

Članak 61.

OLAF i Europski revizorski sud

1. U cilju lakše borbe protiv prijevare, korupcije i drugih nezakonitih aktivnosti navedenih u Uredbi (EZ) br. [...] **883/2013**, u roku od šest mjeseci od stupanja na snagu ove Uredbe, **Eurojust** [...] pristupa Međuinstitucijskom sporazumu od 25. svibnja 1999. o unutarnjim istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) i donosi odgovarajuće odredbe koje se primjenjuju na [...] [...] **nacionalne članove, njihove zamjenike i pomoćnike, upućene nacionalne stručnjake i osoblje** Eurojusta na temelju predloška iz Priloga tome Sporazumu.
2. Europski revizorski sud ima ovlasti revizije, na temelju dokumenata i na terenu, svih korisnika bespovratnih sredstava, ugovaratelja i podugovaratelja koji su primili sredstva Unije od Eurojusta.
3. OLAF može provoditi istrage, uključujući terenske provjere i inspekcije, u skladu s odredbama i postupcima koji su propisani u Uredbi (EZ) br. **883/2013** i Uredbi Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96³⁹ kako bi utvrdio postoje li nepravilnosti koje utječu na financijske interese Unije u vezi s rashodima koje financira Eurojust.
4. Ne dovodeći u pitanje stavke 1., 2. i 3., radni dogovori s trećim zemljama, međunarodnim organizacijama i Interpolom, ugovori, sporazumi o dodjeli bespovratnih sredstava i odluke o dodjeli bespovratnih sredstava Eurojusta sadržavaju odredbe kojima se Europskom revizorskom sudu i OLAF-u izričito daju ovlasti vršenja takvih revizija i istraga, u skladu s njihovim odgovarajućim nadležnostima.

³⁹ SL L 292, 15.11.1996, str. 2.

Članak 62.

Pravila za zaštitu klasificiranih i osjetljivih neklasificiranih informacija

1. Eurojust utvrđuje unutarnja pravila o zaštiti osjetljivih neklasificiranih informacija, uključujući stvaranje i obradu takvih informacija u [...]Eurojustu.
2. Eurojust utvrđuje **unutarnja** pravila o zaštiti klasificiranih informacija Europske unije koja su u skladu s Odlukom Vijeća 2013/488/EU kako bi se osigurala odgovarajuća razina zaštite takvih informacija. [...] ⁴⁰.

Članak 63.

Upravne istrage

Upravne aktivnosti Eurojusta podložne su istragama Europskog ombudsmana u skladu s člankom 228. Ugovora.

Članak 64.

Odgovornost osim odgovornosti za neovlaštenu ili nepravilnu obradu podataka

1. Na ugovorne odgovornosti Eurojusta primjenjuje se pravo koje se odnosi na predmetni ugovor.
2. Sud Europske unije nadležan je donositi presude u skladu s odredbom o arbitraži koja je sadržana u ugovoru koji je sklopio Eurojust.

⁴⁰ SL L 317, 3.12.2001, str. 1.

3. U slučaju odgovornosti koja nije ugovorna, Eurojust mora, u skladu s općim načelima koja su zajednička zakonima država članica i neovisno o odgovornosti u skladu s člankom 37., ispraviti štetu koju su uzrokovali Kolegij ili osoblje Eurojusta prilikom izvršavanja svojih zadaća.
4. Stavak 3. primjenjuje se i na štetu koju su uzrokovali nacionalni član, zamjenik ili pomoćnik u obavljanju svojih dužnosti. Međutim, ako on djeluje na temelju ovlasti koje su mu dodijeljene u skladu s člankom 8., njegova država članica podrijetla nadoknađuje Eurojustu iznose koje je Eurojust platio za ispravak takve štete.
5. Sud Europske unije nadležan je u sporovima za naknadu štete iz stavka 3.
6. Nacionalni sudovi država članica koji su nadležni za rješavanje sporova u vezi s odgovornošću Eurojusta iz ovog članka utvrđuju se upućivanjem na Uredbu Vijeća (EZ) br. 44/2001.⁴¹
7. Osobna odgovornost osoblja prema Eurojustu uređuje se odredbama Pravilnika o osoblju ili Uvjetima zaposlenja koji se na njih primjenjuju.

Članak 65.

Sporazum o sjedištu i uvjeti rada

1. Sjedište Eurojusta je u Den Haagu, Nizozemska.
2. Potrebna rješenja u vezi sa smještajem koji se će osigurati za Eurojust u Nizozemskoj i objektima koje će Nizozemska osigurati, kao i posebna pravila koja se u Nizozemskoj primjenjuju na upravnog direktora, članove Kolegija, osoblje Eurojusta i članove njihovih obitelji utvrđuju se u Sporazumu o sjedištu koji Eurojust i Nizozemska sklapaju nakon što ishode odobrenje Kolegija.

⁴¹ SL L 12, 16.1.2001, str. 1. Uredba (EZ) br. 44/2001 zamjenjuje se Uredbom (EU) br. 1215/2012 od 10. siječnja 2015.

3. [...]

Članak 66.

Prijelazna rješenja

1. Eurojust je opći pravni slijednik u odnosu na sve ugovore koje je Eurojust sklopio, obveze kojima Eurojust podliježe i imovine koju je stekao Eurojust kako je osnovan Odlukom Vijeća 2002/187/PUP.
2. Nacionalni članovi Eurojusta koje je svaka država članica uputila u skladu s Odlukom 2002/187/PUP preuzimaju ulogu nacionalnih članova Eurojusta u skladu s odjeljkom II. ove Uredbe. [...]
3. Predsjednik i potpredsjednici Eurojusta u trenutku stupanja na snagu ove Uredbe preuzimaju ulogu predsjednika i potpredsjednika Eurojusta u skladu s člankom 11. do isteka njihova mandata u skladu s Odlukom 2002/187/PUP. Oni se mogu jednom ponovno izabrati nakon stupanja na snagu ove Uredbe u skladu s člankom 11. stavkom 3. ove Uredbe, bez obzira na to jesu li prethodno bili ponovno izabrani.
4. Upravni direktor koji je zadnji imenovan u skladu s člankom 29. Odluke 2002/187/PUP preuzima ulogu upravnog direktora u skladu s člankom 17. do isteka svojega mandata utvrđenog u skladu s Odlukom 2002/187/PUP. Mandat upravnog direktora može se jednom produžiti nakon stupanja na snagu ove Uredbe.
5. Ova Uredba ne utječe na pravnu snagu sporazuma koje je sklopio Eurojust kako je osnovan Odlukom 2002/187/PUP. Posebice, svi međunarodni sporazumi koje je sklopio Eurojust i koji su stupili na snagu prije stupanja na snagu ove Uredbe, ostaju pravno valjani.

6. **Postupak davanja razrješnice u smislu odobrenih proračuna na temelju članka 35. Odluke 2002/187/PUP obavlja se u skladu s pravilima uspostavljenima člankom 36. Odluke 2002/187/PUP.**
7. **Uredba ne utječe na ugovore o radu koji su sklopljeni u skladu s člankom 31. prije stupanja na snagu ove Uredbe. Službenik za zaštitu podataka koji je zadnji imenovan u skladu s člankom 17. Odluke 2002/187/PUP preuzima ulogu službenika za zaštitu podataka u skladu s člankom 31.**

Članak 67.

[...]Zamjena

1. [...] Odluke 2002/187/PUP, 2003/659/PUP i 2009/426/PUP **zamjenjuju se za države članice koje obvezuje ova Uredba s učinkom od ... [datum primjene ove Uredbe].**
2. **Za države članice koje obvezuje ova Uredba, u[...]**pućivanja na [...] odluke Vijeća iz stavka 1. koje su stavljene izvan snage tumače se kao upućivanja na ovu Uredbu.

Članak 68.

Stupanje na snagu

1. Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.
2. Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama u skladu s Ugovorima.
3. **Primjenjuje se nakon XXX⁴².**

⁴² Jedne godine od stupanja na snagu.

Popis vrsta teških kaznenih djela koje je Eurojust nadležan rješavati u skladu s člankom 3. stavkom 1.:

- terorizam,
- organizirani kriminal,
- trgovanje drogom,
- **aktivnosti** pranja novca,
- kriminal povezan s nuklearnim i radioaktivnim tvarima,
- krijumčarenje nezakonitih imigranata,
- trgovanje ljudima,
- kriminal povezan s motornim vozilima,
- ubojstvo, teška tjelesna ozljeda,
- nedopuštena trgovina ljudskim organima i tkivom,
- otmica, nezakonito oduzimanje slobode i uzimanje talaca,
- rasizam i ksenofobija,
- organizirano razbojništvo i **teška krađa**,
- nedopuštena trgovina kulturnim dobrima, uključujući antikvitete i umjetnička djela,
- prijevara i obmana,
- kaznena djela protiv financijskih interesa Unije,
- trgovanje na temelju povlaštenih informacija i manipuliranje financijskim tržištem,

- reketarenje i iznuda,
- krivotvorenje i piratstvo proizvoda,
- krivotvorenje administrativnih isprava i trgovanje istima,
- krivotvorenje novca i sredstava plaćanja,
- računalni kriminal,
- korupcija,
- nezakonita trgovina oružjem, streljivom i eksplozivima,
- nezakonita trgovina ugroženim životinjskim vrstama,
- nezakonita trgovina ugroženim biljnim vrstama i sortama,
- kaznena djela protiv okoliša, uključujući zagađenje iz brodova,
- nedopuštena trgovina hormonskim tvarima i drugim stimulansima rasta,
- seksualno zlostavljanje i **seksualno iskorištavanje, uključujući dječju pornografiju i nagovaranje djece u seksualne svrhe,**
- genocid, zločini protiv čovječnosti i ratni zločini.
- **protupravno oduzimanje zrakoplova ili brodova.**

Kategorije **operativnih** osobnih podataka iz članka 27.

1.
 - a) prezime, djevojačko prezime, ime i aliasi ili pseudonimi;
 - b) datum i mjesto rođenja;
 - c) državljanstvo;
 - d) spol;
 - e) boravište, zanimanje i mjesto boravka predmetne osobe;
 - f) brojevi socijalnog osiguranja **ili drugi službeni brojevi koji se u državama članicama upotrebljavaju za identifikaciju osoba**, vozačke dozvole, identifikacijske isprave i podaci iz putovnice, carinski i porezni brojevi;
 - g) informacije o pravnim osobama ako uključuju informacije o osobama koje su identificirane ili se mogu identificirati i koje su predmetom istrage ili kaznenog progona;
 - h) [...] informacije [...] o računima u bankama ili drugim financijskim institucijama;
 - i) opis i priroda navodnih kaznenih djela, datum kada su počinjena, kategorija kaznenih djela u kaznenom pravu i napredak istrage;
 - j) činjenice koje upućuju na međunarodno proširenje slučaja;
 - k) pojedinosti o navodnom članstvu u zločinačkoj organizaciji;
 - l) telefonski brojevi, adrese elektroničke pošte, podaci o prometu i lokaciji te [...] **svi** s njima povezani podaci koji su nužni za identifikaciju pretplatnika ili korisnika;

- m) podaci o registraciji vozila;
 - n) profili DNK koji su utvrđeni iz nekodiranih dijelova DNK, fotografije i otisci prstiju.
- 2.
- a) prezime, djevojačko prezime, ime i aliasi ili pseudonimi;
 - b) datum i mjesto rođenja;
 - c) državljanstvo;
 - d) spol;
 - e) boravište, zanimanje i mjesto boravka predmetne osobe;
 - f) opis i priroda kaznenih djela koja se na njih odnose, datum kada su počinjena, kategorija kaznenih djela u kaznenom pravu i napredak istraga;
 - g) **broj socijalnog osiguranja ili drugi službeni brojevi koji se u državama članicama upotrebljavaju za identifikaciju osoba, vozačke dozvole, identifikacijske isprave i podaci iz putovnice, carinski i porezni brojevi;**
 - h) **[...] informacije [...] o računima u bankama i drugim financijskim institucijama;**
 - i) **telefonski brojevi, adrese elektroničke pošte, podaci o prometu i lokaciji te svi s njima povezani podaci koji su nužni za identifikaciju pretplatnika ili korisnika;**
 - j) **podaci o registraciji vozila.**